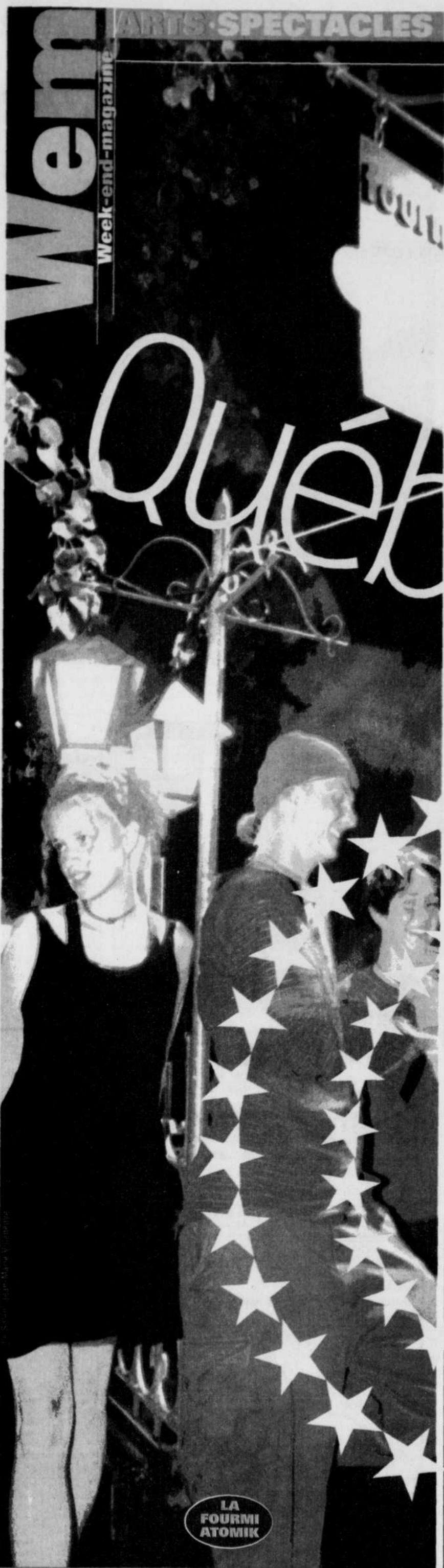




ITINÉRAIRE POUR UNE SOIRÉE URBAINE

UNE VILLE LA NUIT



HÉLÈNE BUZZETTI, MÉLANIE PAGEAU, LAURA-JULIE PERREAULT, FRANÇOIS SIMARD
LE SOLEIL

Sous ses airs de vieille fille tranquille, un peu guindée, Québec cache une personnalité nocturne désarçonnante. Satisfaisant à la fois les appétits de lumières vives, les obsédés d'harmonies rythmées et les quêteurs de philosophie tombée sur le bord d'une table, elle demande à se faire découvrir.

CRÉPUSCULE AMICAL

Les Russes ont toujours su qu'il faut manger et boire à la fois pour démarquer une soirée en toute convivialité, il ne reste qu'à déterminer le ton de ces débuts. Pour les adeptes de vie latine, quelques endroits s'offrent pour idolâtrer Dionysos, le dieu du vin et de la fête de nos ancêtres romains. Le Liquor Store, avec son menu pantagruélique et sa vente gargantuesque d'alcools et de cocktails parfumés d'orge et de houblon, peut satisfaire les fans des plus modernes bacchanales.

Avec ses draperies de velours, ses grandes banquettes, ses petites chandelles rouges ornant les tables et son « cigar lounge », une ambiance feutrée se dégage du bar où une clientèle BCBG de 25 à 35 ans se sent aussi à l'aise que les universitaires, arrivant plus tard en soirée. Côté spectacle, des groupes triés sur le volet dynamisent l'atmosphère plusieurs soirs par semaine.

Pour ceux qui préféreraient retourner au temps des cercles intellectuels qui remplissaient les pubs et les cafés des grandes villes ou simplement pour les amateurs de débuts de soirées tranquilles, remplies de conversations, débats et confidences surplombant une assiette raffinée, de nombreux endroits sympathiques peuplent les rues de Québec.

L'ambiance du Kookening Kafé, lézardé dans un étroit édifice de la rue Saint-Jean, quartier Saint-Jean-Baptiste, aiguise le palais autant que l'esprit. Le décor marie les attributs d'une verrière à ceux d'un bar underground dans un mélange de style audacieux, mais non factice. Des sièges de rotin pastel s'appuient contre des murs vert forêt, rouge sang ou moutarde, constellés autant de plantes et de fleurs séchées que de candélabres à la cire abondamment coulée.

Revue, journaux, jeux de société et jeux de logique font patienter les gourmands qui attendent une des spécialités de l'endroit, les pizzas et sandwiches sur tortilla. Un pla-

no est à la disposition des clients à l'âme musicienne, et en tout temps, le salon se remplit d'opéra, de chanson française ou de musique traditionnelle péruvienne.

LUEURS VESPÉRALES

Après la fringale, avant la frénésie des boîtes de nuit étourdissantes, quelques bistros, bars, et aires de détente permettent l'approfondissement des amitiés, la levée des grandes idées et le plaisir pur et simple.

Après une bonne bouffe, l'heure est maintenant venue de refaire le monde autour d'une bonne bière. L'Inox, microbrasserie située à proximité du Vieux-Port, est un endroit tout indiqué pour les philosophes de fin de soirée. Dans un décor qui cadre tout à fait avec son nom, le bar propose un choix de bières maison qui comprend toujours une rousse, une blonde et une ambrée avec quelques surprises au fil des saisons.

Les éternels curieux qui, entre chaque gorgée, se demandent comment on a bien pu concocter un breuvage aussi divin auront sur place toutes les réponses à leurs questions. L'Inox a en effet récemment acquis le titre d'économusée de la bière.

Ceux pour qui le houblon creuse l'appétit pourront toujours se laisser tenter par un hot-dog européen que l'Inox a été un des premiers à offrir à Québec. Côté musique, du bon vieux rock et des artistes plus contemporains, mais le volume reste modéré. On veut garder une ambiance propice aux confidences et conversations de toutes sortes.

Avant de remonter en haute-ville, un petit arrêt à Limoilou sur la 3^e Avenue s'impose. Dans ce quartier en pleine effervescence, siège un des plus sympathiques bars de la région, le Bal du Léopard.

En été, la toujours très populaire terrasse offre ses banos et ses tables aux décorations tout aussi bizarres qu'invitantes. À l'intérieur, un décor unique et indescriptible où s'ajoutent à l'occasion des exposi-

tions d'artistes de Québec vient chatouiller le regard. Si le Bal peut être qualifié de bar de quartier, il faut cependant préciser que de plus en plus de gens de l'extérieur de Limoilou osent s'y aventurer.

Cela crée un joyeux mélange entre les « meubles » ayant fait des lieux leur deuxième chez-soi et une clientèle qui se renouvelle sans cesse.

Il est très difficile de décrire avec précision la faune qui peuple le Bal du Léopard. Les âges tout autant que les styles y sont mélangés et c'est dans ce méli-mélo que réside tout le charme de l'endroit. La musique est à l'image de cet amalgame, assez bigarrée.

Un décor et une ambiance sans équivalent, des serveurs sympathiques, tout est là pour assurer de bons moments.

Côté terrasse et allures alternatives, la Fourmi Atomik ne donne pas sa place. L'été, la clientèle variée s'offre le bon air du Vieux-Québec en dégustant des quantités records de Dow et en élançant leurs cocktails favoris sur des tables artistiques, peintes par la clientèle de la légendaire Fourmi. L'hiver, ils se réchauffent dans les locaux enfumés du bar, décorés par des œuvres d'artistes locaux.

Chaque soir, les disc-jockeys offrent une sélection de musique variée aux mélomanes du coin. Reggae, hip-hop, punk, hard rock, gothique et vieux rock se succèdent dans les haut-parleurs.

Sous ses airs artistico-alternatifs, la Fourmi Atomik est une coopérative de travail, un concept unique à Québec. Les 11 coopérateurs participent à la gestion de l'entreprise tout en créant leur propre emploi.

L'HEURE DES VAMPIRES

Quelques coups d'ailes avant minuit, des nuées de chauves humains s'extirpent de leur cercoeil et envahissent les boîtes de nuit. Saoulements de décibels, aveuglements d'obscurité, aguichants d'épistolisme, ces enfers de notre ville déposent les envoûtés, ne leur laissant qu'un corps, qu'une masse devenue moyen d'expression, d'attraction, de communication, de séduction...

SUITE C2, VILLE

C O U P S D E C O E U R

AMUSE-GUEULES

Deux grands comiques, deux grands cinéastes, deux classiques d'entre les classiques: les amuse-gueules que nous sert demain le Festival du film de Québec, avant l'ouverture officielle jeudi, ont la proportion d'un festin. Une agape qu'on dégustera sur l'herbe du Pigeonnier, la tête sous les étoiles, si Dame Nature le veut bien. On le souhaite vivement, car non seulement s'agit-il de la première sortie plein air du festival, mais



aussi de l'une de ses très rares plongées dans les pages de l'histoire du cinéma. Premier plateau: la savoureuse comédie humaine de sir Charlie Chaplin, qui nous entraîne avec faste, poésie et un rien de tristesse sur les pas de « La ruée vers l'or » (1925) du digne Charlot. Sur l'autre plateau logera un mets presque oublié, né de la cuisine « savante » de l'athlétique Buster Keaton, pour qui « un film comique s'assemble avec la même précision que les rouages d'une montre ». Et son fameux « General » (1926) est d'une mécanique parfaitement huilée. Des films muets ? Pas tout à fait puisqu'ils seront accompagnés en direct par le pianiste Daniel Bernatchez. Tout pour rassasier le plus difficile des bouffeurs de pellicule. Ciné ciel, au Pigeonnier Demain (dimanche en cas de pluie), au crépuscule Gratuit



GILLES CARIGNAN

BONJOUR TRISTESSE

Ce fut son destin, et depuis notre chance. Il y a six ans, cette Américaine, nomade dès le berceau, se posait dans les rues de Montréal. Simple visite à ses sœurs qui deviendra prétexte à une rencontre déterminante. Sur la route de Lhasa De Sela s'est ainsi un jour trouvé Yves Desrosiers, ex-guitariste de Leloup, celui par qui le rêve de chanter allait se matérialiser. Née près de New York, ayant grandi dans l'autobus familial sur la route des États, l'adolescente avait déjà poussé quelques airs de jazz sur des scènes de San Francisco. Avec son nouveau complice, elle délaissera Ella pour déterrer ses racines mexicaines, qu'elle exhume merveilleusement sur « la Llorona ». Un disque d'une rare beauté, baptisé du nom d'un personnage de la mythologie aztèque qui, raconte-t-on, séduisait les hommes avec ses chansons moroses avant de les transformer en pierre. La divine Lhasa a de fait beaucoup séduit, passant en un an du secret le mieux gardé des bars du Plateau Mont-Royal au rang d'espoir

à qui l'on prédit toutes les scènes du monde. Ses chansons tristes et mélancoliques, livrées en espagnol, auraient sans doute un jour fini par se glisser jusqu'à nos oreilles. Notre chance est de voir cette jeune chanteuse de charme puissance dix naître devant nous. Encore une fois ce week-end, avec ses complices scéniques Desrosiers, Mario Légraré à la basse et Didier Dumouthier à l'accordéon. Lhasa De Sela Anglicane Demain et dimanche, 20h30



VILLE

Les coureurs de la nuit pèchent par tous les excès

Suite de la C 1

Les lieux sacrés de la danse et de l'exaltation s'atteignent généralement par un escalier, dénivellation marquant la limite du monde ordinaire et le début d'un univers magique.

Les degrés du KASHMIR, fardés de rouge vif et de grands miroirs, aboutissent à une salle au décor autant techno que reggae et grunge. Une diversité de styles bien à l'image de la clientèle cébécoise hétéroclite. Les têtes rasées et tressées, les jupes longues et les pantalons kaki se démentent sur du Jean Leloup puis du Nine Inch Nails les jeudis et dimanches. Les autres soirs, les Immortels doivent accepter qu'une scène improvisée avale la piste de danse pour accueillir des groupes d'allégeance autant alternative que rock and roll.

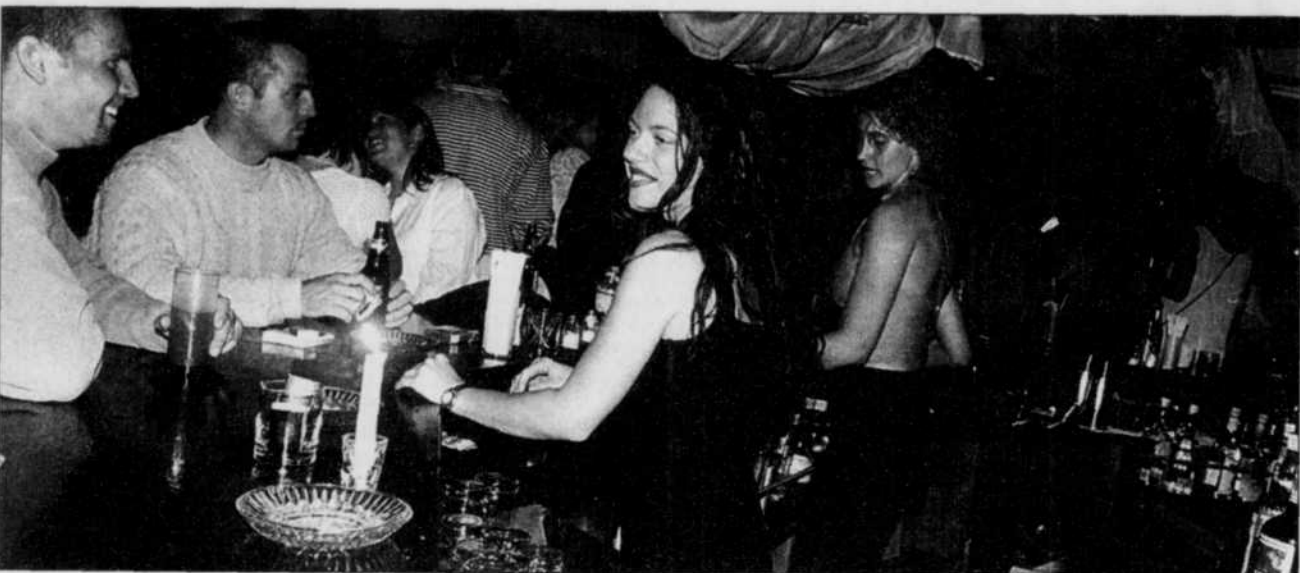
Les anges de la nuit préférant vampiriser des intellectuels hanteront plutôt le VOGUE. L'endroit fourmille d'universitaires souvent venus avec l'autobus nolisé par le bar qui offre beaucoup d'avantages aux associations étudiantes voulant organiser un party de département. La cape de satin y est toutefois de mise car les règlements vestimentaires interdisent désormais les casquettes, jeans troués et espadrilles déginguées. Qu'à cela ne tienne! Le

rock alternatif, les tables de billard, les 30 sortes de bières importées, les 15 formats de fût et le maïs soufflé trouvent facilement preneur. D'autant plus que le service à la clientèle est excellent. Les chimistes Claudia et Maryse préparent de mémoire les concoctions favorites des buveurs livides de la nuit.

Enfin, l'antre velouté de l'érotique MAURICE éveille les instincts primaires d'une clientèle « jet-set » dans la vingtaine. De jeunes danseuses à l'habillement racoleur se déhanchent sur les comptoirs bordant la piste de danse pour inviter les insomniaques à envahir le plancher enfumé. Lors des « mercredis pervers », le repère des branchés honore le bodypiercing. Plus l'endroit où les gens se font poser une décoration est sexy, plus la personne reçoit des coupons pour participer au tirage d'un crédit de consommation de 100 \$.

Enfin, la petite sœur de Maurice, le CHARLOTTE, moins évocatrice et plus éclairée, attend un étage plus haut ceux qui désirent, en plus de danser, déguster une fine liqueur et tirer sur un bon cigare.

Et ainsi jusqu'aux petites heures du matin, les coureurs de la nuit pèchent par tous les excès. Repus, assouvis, exténués, ils retrouvent ensuite le confort capitoné de leur linéol jusqu'au prochain appel de la lune.



Le bar du « Charlotte ».



Les jumelles Claudia et Marie Ouimet, les « chimistes » du bar Vogue.

SI VOS PRIORITÉS
SONT AILLEURS

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ

Finir la perception à domicile, les déplacements, les chèques, les factures et les frais postaux! Un seul prélèvement mensuel effectué automatiquement dans votre compte bancaire et le tour est joué!
Le paiement préautorisé, c'est simple, rapide et efficace.

Renseignez-vous: 686-3344 / 1 800 463-2362

TOUT SAVOIR POUR SEULEMENT
19⁷⁵\$ PAR MOIS PAR CAMELOT
22²⁵\$ PAR MOIS PAR ROUTE MOTORISÉE

LE SOLEIL

VILLE DE QUÉBEC
APPEL D'OFFRES

RÉFECTION RUE DU CALCAIRE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées : «Projet PRR96015 - rue du Calcaire/rétention et gestion des eaux pluviales» et adressées au greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, seront reçues jusqu'au lundi 8 septembre 1997, à quatorze heures quinze (14h15), heure locale.

Les travaux faisant l'objet du contrat consistent principalement à la mise en place de conduites pluviales, de regards, de puits et de divers travaux de terrassement afin de contrôler le débit des eaux pluviales dans le secteur de la rue du Calcaire (au sud du Groupe Permacon inc.). Une garantie de soumission au montant de 17 000 \$ est exigée. Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission nécessaires au bureau du **Groupe Consell Gilbert & Ass.**, 50, côte Dinan à Québec. Ils peuvent aussi obtenir les renseignements pertinents en téléphonant au (418) 692-3711.

Un montant de cinquante dollars (50 \$) taxes incluses non remboursable est exigé pour l'obtention des plans et devis. Les soumissionnaires sont priés de prendre note que le Bureau du greffier est habituellement ouvert de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h30. Les personnes intéressées à assister à la séance d'ouverture des soumissions peuvent le faire en se rendant au Bureau du greffier à la date et à l'heure qui marquent l'expiration du délai accordé pour la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Québec, le 13 août 1997

LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, avocat

VILLE DE QUÉBEC AVIS PUBLIC

Toute personne, qui le désire, peut prendre connaissance de ces ordonnances au Service du greffe de la Ville de Québec, au 2, rue des Jardins, bureau 216, au numéro de téléphone 691-6074, aux heures de bureau.

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement « VQB-5 », le Comité exécutif de la Ville de Québec a édicté, le 20 août 1997, l'ordonnance numéro 64, ayant pour objet la présentation de spectacles musicaux, dans le cadre de l'événement « Ciné ciel », le 23 août 1997, dans le parc de la Francophonie, de 20 h à 23 h, le tout sera remis au 24 août 1997 en cas de pluie.

Québec, le 20 août 1997

LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, avocat

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement « VQB-5 », le Comité exécutif de la Ville de Québec a édicté, le 20 août 1997, l'ordonnance numéro 93, ayant pour objet la vente de produits alimentaires, dans le cadre de l'événement « Danse et rythmes du monde », le 22 et 23 août 1997, dans le parc de la Francophonie, de 20 h à 23 h, le tout sera remis au 24 août 1997 en cas de pluie.

Québec, le 20 août 1997

LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, avocat

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement « VQB-5 », le Comité exécutif de la Ville de Québec a édicté, le 20 août 1997, l'ordonnance numéro 96, ayant pour objet la vente de produits alimentaires, dans le cadre de l'événement « Danse et rythmes du monde », le 22 et 23 août 1997, dans le parc de la Francophonie, de 20 h à 23 h, le tout sera remis au 24 août 1997 en cas de pluie.

Québec, le 20 août 1997

LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, avocat

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement « VQB-5 », le Comité exécutif de la Ville de Québec a édicté, le 20 août 1997, l'ordonnance numéro 94, ayant pour objet la présentation de spectacles musicaux, dans le cadre de l'événement « Rock Sans Frontières - édition 1997 », les 22 et 23 août 1997, sur le terrain de balle à l'arrière de l'aréna Victoria.

Québec, le 20 août 1997

LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, avocat

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement « VQB-5 », le Comité exécutif de la Ville de Québec a édicté, le 20 août 1997, l'ordonnance numéro 62, ayant pour objet la présentation de spectacles musicaux dans le cadre de l'événement « Rock Sans Frontières - édition 1997 », les 22 et 23 août 1997, de 18 h à 23 h, sur le terrain de balle à l'arrière de l'aréna Victoria.

Québec, le 20 août 1997

LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, avocat

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement « VQB-5 », le Comité exécutif de la Ville de Québec a édicté, le 20 août 1997, l'ordonnance numéro 95, ayant pour objet la vente de produits alimentaires dans le cadre de l'événement « Rock Sans Frontières - édition 1997 », les 22 et 23 août 1997, sur le terrain de balle à l'arrière de l'aréna Victoria.

Québec, le 20 août 1997

LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, avocat

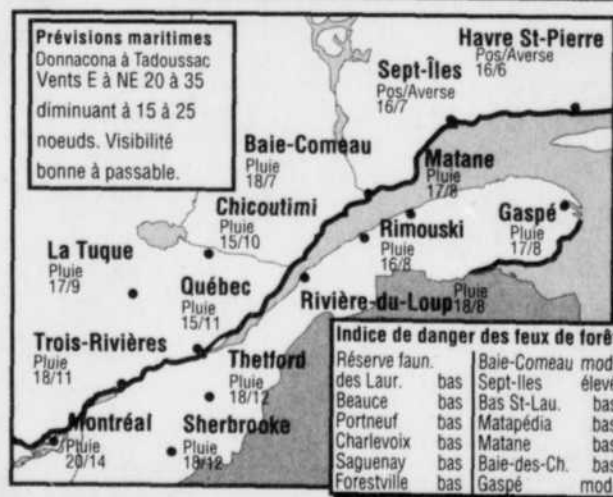
MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
	Maximum aujourd'hui: 15 Minimum la nuit prochaine: 11	Maximum le jour: 20 Minimum la nuit: 10	Pluôt nuageux. Averses (40%). Max: 20 Min: 10
	Pluvieux. Risque d'un orage en après-midi. Vents forts de l'est de 40 à 70 km/h.	Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Vents nord-est 20 à 40 km/h.	



Front froid Front stationnaire Front chaud Creux
(B) Basse pression (H) Haute Pression

PRÉVISIONS RÉGIONALES



ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 19	05h51	Durée du jour: 19h44
Minimum hier: 13		13h53
Normale le jour: 22		
Normale la nuit: 10		
Record max. pour aui.: 30 1948		
Record min. pour aui.: 6 1956		
Pluie (jusqu'à 13h00 hier):		
Ce mois-ci: 64.3 mm		
L'an dernier: 58.0 mm		
Cet été: 306.1 mm		
Été dernier: 505.8 mm		

États des routes — Info-travaux, 643-6830

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ															
Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	00h00
(2) (TQ5)	13	Le Grand Journal 8735	Guerre clans	Flash 241	Les Simpson	Cinéma: SECRETS D'OUTRE-TOMBE 124434	Aux frontières du réel 876822	Flash 52174	Grand Journal	Sport plus	LES YEUX DE ...				
(3) (CB5)	27	The Simpsons	Seinfeld	News 64764	CBS News	Ent. Tonight	Ordinary Extraordinary 3713	Jag 3957	Nash Bridges 3754	News	David Letterman 5500209				
(4) (TVA)	7	Top modèles	Côté cour-	Le TVA 4071	Scènes de rue	Alerte à Malibu 22483	Columbo: GRANDES MANOEUVRES ET PETITS SOLDATS	TVA réseau	Sports/Loto	Ciné-lune: DELIVRANCE 73416					
(5) (CBC)	3	The Simpsons	Fresh Prince	News 64764	Rita & Friends 60629	Blue Jays Baseball: les Blue Jays rencontrent les Royals à Kansas City 920290									
(5) (NBC)	16	Access Hollyw.	Jeopardy!	News	Nightly News	Home improv	Wheel of...	NFL Football: les 49ers de San Francisco rencontrent les Broncos de Denver 7846919							
(15)	15	Journal suisse	Pyramide	Les Z'amours	Évasion	Journal Fr 2	Paris lumières	Thalassa 113551	Des trains pas comme les autres 474174	Journal belge					
(11) (R.-C.)	6	La Petite Patrie	Watatow	Québec ce soir	Folies d'été	Grands films: PEU IMPORTE L'AMOUR 763025		Compl. télé	Téléjournal/Point médias	Sport/Météo: Ciné: LE REFUGE DES ANGES 65179193					
(12) (CTV)	12	Mad About...	Seinfeld	Pulse 57754	Ent. Tonight	3rd Rock	Unsolved Mysteries 20071	The Outer Limits 13735	Destiny Ridge 16822	CTV News	Pulse/Sports	Keenen Ivory Wayans			
(15) (TQC)	8	Archibald	On aura tout vu	L'Étalon noir	Disney 224025	Droit de parole 157280	Voyage...	Les dernières cinq minutes 8893984	22h38-Téléscience 7516735	Points de vue 3582071					
(22) (ABC)	22	Star Trek: Deep Space	18735	News 54025	ABC News	M*A*S*H 80071	Step by Step	Boy meets...	Sabrina	Hangin' with...	20/20 89342				
(57) (PBS)	14	Wishbone	Parenting...	ITN News	Nightly Report	The Newshour 335667	Mystery: Poirot 311087	Antiques Roadshow 324551	I, Claudius 334938	Movie: ANOTHER TIME, ANOTHER PLACE 2221532					
Canal D	31	16h-Cinéma 6700358	Animalier 8359764	Le combat des clips 132532	Force brute 1346822	On à marché sur la terre	Biographies 1342006	Bouge de là 774532	Groove 667803	Musique vidéo					
MusiquePlus	20	16h-Cinéma 6700358	Animalier 8359764	Le combat des clips 132532	Force brute 1346822	On à marché sur la terre	Biographies 1342006	Bouge de là 774532	Groove 667803	Musique vidéo					
RDI	19	Aujourd'hui 9886193	Journal FR2	Capital-actions	Le Monde	Sûreté du Qc	Grands reportages 2830803	Journal RDI	Scully RDI	MTI en spect.	Canada auj.	Le Téléjournal	Canada auj.	Sports 30 mag	Jeux du Canada
RDS	25	16h-Golf PGA 838735	17h-Golf PGA 838735	Sports 30 mag 712984	Championnat superbie 537764	Football: les Alouettes visitent les Blue Bombers de Winnipeg 107613									
Télécomm	9	Québec à pied	Objectif musée	Que la tête...	Terminus	Esprit d'équipe	En vacances	Musiciens...	Plaisir de...	Français pour	Farfouillon	Influence livre	Événement spécial		
Télé-Mag	24	Café/terrasse	Table d'hôte	L'Informatique	Jardiner	Santé/Long vie	Billard Québec	Micro-info	Animalerie	Collection...	Table d'hôte	Chiropratique	Vision maison		

Ouf! une guéguerre de sauvée

Non, la guerre du doublage n'aura pas lieu. Les hauts cris de la communauté artistique et les émois de la ministre de la Culture sur l'impérialisme français ont fait place à une réalité plus sobre: on ne fait pas la guerre à plus fort que soi, même si on a raison et que l'autre a tort sur tous les points. Le Québec avale sa pilule, et laissera les Français se débrouiller entre eux.



Raymond Giroux

RGiroux@lesoleil.com

Le rapport de Pierre Lampron sur l'industrie du doublage propose en fait un virage abrupt. D'interventionniste, le gouvernement du Parti québécois y trouve subitement les plus belles raisons pour faire qu'il devrait toujours faire: laisser jouer les règles du marché, et traiter d'un hautain mépris les petits comédiens français qui tiennent leur gouvernement par exactement ce que vous pensez.

Les Gérard Depardieu ratés, cette flopée d'artistes qui font que Paris exige que tout film en langue étrangère projeté en France en version doublée, le soit dans l'Hexagone, ne méritent pas une bataille rangée, a-t-on enfin compris à Québec.

Évidemment, Lucien Bouchard ne voudrait pas fanfaronner dans la capitale française en brandissant la menace d'un boycott des doublures françaises au Québec: qui le prendrait au sérieux?

Porter plainte à l'Organisation mondiale du commerce? Impensable, pour des raisons très très politiques: le Parti québécois se ridiculiserait devant ses propres membres s'il demandait à Sheila Copps de défendre les intérêts culturels du Québec contre des mauvaises habitudes de nos cousins français. Vous voyez la tête de Lionel Jospin se défendant contre les plaintes de l'Union des artistes véhiculées par Lloyd Axworthy, le ministre des Affaires étrangères? Il en perdrait son latin, doublé ou pas.

Le Canada joue d'ailleurs l'exception culturelle à pleine vapeur pour contrer la présumée invasion américaine: il partage de fait les objectifs français, jusqu'à un certain point. Chirac/Chrétien, même combat! Je trouve quand même un peu triste de laisser tomber une cause gagnante: les Belges ont obtenu l'élargissement du doublage à toute la communauté européenne malgré une bataille farouche des comédiens français, qui craignaient une invasion de films à l'accent belge chez eux. Mais la catastrophe attendue ne s'est jamais produite, nous rappelle le rapport Lampron. Les Belges sont restés chez eux.

Nous, les Québécois, sommes maintenant les seules victimes du décret français. Comme solidarité francophone, on a déjà vu mieux. Mais quand les Français gueulent, leur gouvernement recule. Demandez aux cheminots, demandez aux étudiants, demandez aux smicards, ils le savent tous.

M. Lampron a aussi constaté que les Québécois avaient crié trop vite et trop fort. Il démontre noir sur blanc l'absence de crise. Les doubleurs de chez nous font des bonnes affaires, ils ont toujours la cote à Hollywood qui apprécie la qualité de leur travail.

Et il propose une solution fort simple, intelligente, à laquelle ils auraient pu penser tout seuls, comme des grands: qu'ils s'achètent un billet d'avion pour la Californie et sollicitent les grandes maisons qui ne font pas encore affaires avec eux. C'est l'abc du commerce, et le gouvernement n'a pas à travailler à leur place. Un produit de qualité à un prix honnête, voilà ce qu'ils offrent. Les Américains ne sont pas fous, ils signent.

J'ajouterais mon grain de sel: que les salles précisent dans leur publicité que tel ou tel film a été doublé au Québec: ceux qui en ont assez d'écouter Woody Allen ou Clint Eastwood s'exprimer en parisien nasillard auront le choix de voter avec leur pied en faveur des doubleurs québécois qui parlent «normalement». «Business is business», comme on dit à Paris. Les contrats de doublage suivront.

Je rêve aussi du jour où les distributeurs québécois oseront doubler en un langage audible un film français provincial, argotique ou plus prosaïquement enregistré dans un fond de cour avec des acteurs aux mâchoires amollies par les difficultés de la vie.

Une guerre évitée, c'est une guerre gagnée. De cette leçon, Louise Beaudoin a appris la prudence, nos artistes ont pris un peu de sagesse, et nos petits cousins d'outre-Atlantique continueront de creuser leur propre tombe. Nous irons à l'enterrement.



Le comédien Patrick Goyette dans le «Polygraphe».

Premier Festival du cinéma québécois à Paris

NORMAND PROVENCHER

Le Soleil

MONTREAL — Une importante délégation de l'industrie cinématographique québécoise débarquera en France, en novembre, à l'occasion du premier Festival du cinéma québécois à Paris.

La ministre québécoise de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin, en a fait l'annonce officielle, hier après-midi, à l'issue du discours devant la Chambre de commerce de Montréal du président d'Unifrance, Daniel Toscani Plantier.

Cette entreprise de séduction et de marketing, née d'un accord de coopération avec Unifrance, maître d'oeuvre du Festival du film français de Québec, vise essentiellement à mieux faire connaître les films québécois dans l'Hexagone et faciliter leur distribution en salles.

L'événement se déroulera du 4 au 9 novembre, dans trois cinémas de Place Clichy, propriétés de l'Association des réalisateurs et des producteurs français. Même si les détails de la programmation ne sont pas encore réglés, il a été permis d'apprendre, lors d'un point de presse informel avec la ministre Beaudoin et le président de la Société de développement des industries culturelles (SODEC), Pierre Lampron, que les films qui seront présentés, sept au total, le seront en vertu de leur capacité à illustrer la spécificité cinématographique québécoise, peu importe qu'ils soient récents ou plus anciens.

«Il faut réhabituer le spectateur français à notre cinéma, faire un rappel de ce qu'il est», mentionne Mme Beaudoin, qui sera du voyage et compte se servir à plein de ses nombreuses entrées dans la Ville-Lumière pour vendre cette cause. «Nous allons nous servir de la capacité de mobilisation d'Unifrance et du Centre national de cinématographie pour aller chercher une notoriété.»

«On mettra ce qu'il faut», a indiqué le président de la SODEC lors de l'interrogatoire sur la facture de cette «opération de mise en marché» qui, finalement, après réflexion, a été évaluée entre 75 000 \$ et 100 000 \$. Les distributeurs québécois devraient être appelés à contribuer au financement.

On compte également présenter le festival en province, à Toulouse tout d'abord, grâce à la collaboration de Daniel Toscani Plantier, président de la cinémathèque de l'endroit, puis à Lyon, où le cinéaste Bertrand Tavernier, un grand ami du Québec, est associé de près à l'Institut Lumière.

Cette incursion en régions n'est pas sans susciter des interrogations quant à l'avenir du Festival du cinéma québécois de Blois. La ministre Beaudoin n'exclut pas que l'événement soit présenté en alternance avec le Festival du cinéma québécois à Paris, dans le but d'assurer «une forme de continuité». Les derniers films québécois à prendre l'affiche à Paris, *Le polygraphe*, *Le sort de l'Amérique*, *Mouvements du désir* et *La plante humaine*, ont connu des résultats «modestes», de l'avis même de Daniel Toscani Plantier.

EN BREF

Plus de 1000 films américains mis en vente

Un catalogue d'un millier de films américains, devenus la propriété du Crédit Lyonnais, ont été mis en vente dans le cadre du redressement de ce groupe bancaire français, a-t-on appris cette semaine. Les films sont actuellement la propriété d'un organisme chargé de vendre certains éléments d'actif de la banque qui annonçait attendre plusieurs dizaines de candidatures pour une vente qui devrait atteindre «plusieurs centaines de millions de francs». Parmi les films du catalogue, on retrouve *Quand Harry rencontre Sally*, *Le Lauréat* avec Dustin Hoffman, *Blue Velvet* de David Lynch, avec Isabella Rossellini... La bibliothèque comprend 31 films qui ont reçu au total 79 nominations aux Oscars. Le Crédit lyonnais a un temps été propriétaire de la célèbre Metro Goldwyn Mayer, revendue depuis après les très graves problèmes financiers du Crédit Lyonnais. (AFP)

TQS et la SRC sont nez à nez

Réçu un communiqué disant que Télévision Quatre-Saisons, à Québec, a mis le journaliste Gérard Deltell sous contrat. Retour au bercail après trois ans d'infidélité chez le compétiteur. Première réaction: encore un collègue qui veut couvrir la parade et être dedans. Deuxième réaction: le gars n'y est pour rien, c'est son boss qui se sert de lui pour faire de la promo. Troisième réaction: pourquoi annoncerai-je l'embauche d'un reporter à la télé? TQS a-t-elle fait une nouvelle, cet été, pour dire que votre journal préféré avait recruté Julie Lemieux, Gilles Carignan et Daniel Caza?

C'est aujourd'hui que le Conseil canadien de la radiodiffusion et des communications permettra formellement à Québec de adopter TQS. Jusqu'à présent, c'est Vidéotron qui continuait de signer les chèques permettant à l'orpheline de rester en vie. Confiance bien placée puisque TQS a réussi à ramener son déficit d'exploitation de 11 à 5 millions \$. Sur un chiffre d'affaires de 50 millions \$.

Ce n'est pas tout: cet été, TQS a si bien redressé sa cote d'écoute qu'elle a gagné trois parts de marché. Au point, tenez-vous bien, de se retrouver nez à nez avec la riche et puissante Radio-Canada. De fait, pour la période du 30 juin au 27 juillet, Nielsen attribue 31,4 % du marché à TVA, 16,5 % à TQS et 16,5 % à Radio-Canada. Et ce, dans la classe d'âge des 18-49 ans, entre 19h et 23h du lundi au dimanche. Reste à voir, mardi, si BBM confirme ces chiffres.



Marc Labrèche

N'empêche que Claire Samson, la dégée de TQS, était plutôt fière d'annoncer ça, hier matin, en marge de la présentation de la nouvelle grille horaire. Une grille, diraient les mauvaises langues, qui montre combien TQS tient à conserver son image disco! Bien sûr, ce serait pure méchanceté.

Immédiatement, un premier constat: très injustement pris à partie par la critique, en particulier à l'émission de Christiane Charette, Jean-Marc Parent a décidé de prendre du recul. Il ne sera pas de retour à l'antenne de TQS, cet automne. Quoiqu'en pensent les snobinards d'Outremont, le mec scorait très fort: 542 000 spectateurs en moyenne le dimanche soir, selon Nielsen. Tout le monde n'attire pas une telle foule...

Craignant de vous perdre en cours de route avec une fastidieuse énumération, je vous présenterai seulement les nouveautés de la grille de TQS après avoir dit aux sportifs qu'ils auront droit à leurs 30 habituelles parties de hockey, dont le match d'ouverture opposant Montréal à Ottawa, le 1^{er} octobre:

À 11h 30, *Quoi de neuf?* Une émission-magazine qu'anime la sympathique Danielle Rainville, entourée d'invités et de chroniqueurs. Parmi eux un aveugle, Michel Langlois, et un extra-lucide qui a réponse à tout, Yves Séguin. Sans oublier Yannick Marjot, pété et génial selon les uns, complètement barbot selon les autres.

À 15h, *Presse-citron* avec François Massicotte à la barre, à 15h. C'est un concept batave qui roule dans six pays européens et que les crueverbistes adoreront. Deux concurrents cherchent à deviner des mots à partir de définitions toutes plus tordues les unes que les autres.

À 19h, l'émission-locomotive de la soirée avec Marc Labrèche à son meilleur: *La fin du monde est à 7 heures*. Conçue par Stéphane Laporte soi-même. Peut-être l'événement-télé de la rentrée. Du moins, TQS le souhaite. Marc Labrèche, Patrick Masbourian, Manuel Foglia et Isabelle Mèrechal présenteront une vision très personnelle et très flyée de l'actualité. Je comprends mieux, aujourd'hui, pourquoi la dame en noir a le bourdon.

Aviez-vous remarqué à quel point les histoires de flicaille fascinent la télévision? Le jeudi, à 19h



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

RADIO/TÉLÉ

30, TQS en remettra avec une série style caméra-témoin. Ça s'appelle *Métier Policier*. Produit par Trinôme-Inter qui a appris à capter les scènes de la vraie vie avec *Pignon sur rue*. Le truc consiste à filmer des patrouilleurs et des détectives de Montréal dans leur humble apostolat quotidien. Sans fard ni mise en scène. Ni censure. Rien que du vrai vécu, on vous le jure. Ça tombe bien puisque le Service de police de la communauté urbaine de Montréal cherche à redorer son blason. Pur hasard, rétorque TQS. Des publicités de Dunkin' Donuts avec ça? Et des publicités de M^{re} Bertrand, peut-être?

Le vendredi, à 21h 30, Francis Reddy aura sa petite émission, *Francis*. Comme TQS l'aime bien, elle lui accorde 90 minutes. Variations sur le thème: Dieu merci, c'est vendredi! J'ai appris, hier, que c'était le calque de l'expression anglaise *Thanks God, it's Friday*. C'est-y beau la culture?

Un petit jeu basé sur le principe du téléphone arabe, le samedi à 18h. Animé par Guy Jodoin et baptisé *Le chaînon manquant*. Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur vos vedettes préférées...

Difficile, le métier de parents? Vous n'avez qu'à vous asseoir devant la télévision, le dimanche à 16h 30, et regarder *Parents Inc.* Vous y trouverez trucs et conseils. Ça peut toujours servir.

Ah, le beau rendez-vous du dimanche soir, mesdames. Avec Dino Tavarone en personne. Tout le charme de l'Italie et encore plus. Pour nous présenter les coulisses de la Cour suprême. Ou le repaire des Hell's Angels. Ou une intervention chirurgicale menant à un changement de sexe. *Accès interdit*, à 19h.

À 20h, toujours le dimanche, *Méchant malade*. Variante britannique de la caméra invisible. Pour piéger le monde ordinaire. Avec Bruno Landry et une poignée d'humoristes. Parmi lesquels ce snoro de Guy A. Lepage.

Le 5 septembre, TQS diffusera une émission spéciale sur Jackie Robinson, l'ancien porte-couleurs des Royals de Montréal et des Dodgers de Brooklyn. Ça s'appellera *Jackie Robinson à Montréal, un défi*.

Cet hiver, 13 jeunes réalisateurs présenteront leur vision de quelques grandes villes du monde. *Y.U.L.* est le titre de cette émission qui veut bousculer les conventions. Voilà une manière bien polissonne de jouer dans les plates-bandes de la *Course autour du monde*.



Robert Gillet sous contrat jusqu'à la fin de 2002

Heureux Robert Gillet: son contrat avec CJMF a été renouvelé jusqu'à la fin de l'an 2002. Heureux Stéphane Gasse: il prendra les commandes de l'émission *Trafic*, tous les jours de 16h à 19h sur les ondes de CJMF. Malheureux Maritchu d'Abbadie: ses services ne sont plus requis sur la Pente douce. Elle y exerçait ses talents depuis janvier 1996. Explication de Jeff Brown, le directeur de la station: «Maritchu d'Abbadie est d'abord une journaliste et je voulais un animateur. Avec Stéphane Gasse, j'ai un animateur qui pourra faire en même temps du journalisme». L'art de vouloir gagner sur tous les tableaux, quoi!

★★★★★
MEL GIBSON JULIA ROBERTS
COMLOT MORTEL
version française de CONSPIRACY THEORY
A L'AFFICHE!
CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
CINÉMA LIDO
CINÉMA CENTRE-VILLE ST-GEORGES
CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCÉ
FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE
SON DIGITAL CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Donne la patte. Saute. Lance... et compte.
TOBBY
LE JOUEUR ÉTOILE
Version française de AIR BUD
LE SOLEIL
A L'AFFICHE!
CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
CINÉMA LIDO
CINÉMA CENTRE-VILLE ST-GEORGES
CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCÉ
FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Tous les Mardis \$4.99 et maintenant les Mercredis
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
HORAIRE DU 22 AU 28 AOÛT INFO-FILM 628-2455
Galerias de la Capitale 12 5401, Boul. des Galeries 628-2455
EVENT HORIZON v.f. (16+) digital 12h45, 14h50, 16h55, 19h15, 21h40
EVENT HORIZON v.o.a. (16+) digital 13h40, 16h10, 18h50, 21h25
STEEL v.o.a. (13+) digital 13h15
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI v.f. (G) digital 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40
SMILE LIKE YOURS v.o.a. (G) digital 13h25, 15h45, 19h10, 21h20
HERCULE v.f. (G) digital 12h50, 14h55, 17h
ARGENT COMPTANT v.f. (13+) digital 13h, 15h10, 17h15, 19h25, 21h35
GEORGES DE LA JUNGLE v.f. (G) digital 12h45, 15h, 17h10, 19h20, 21h35
COMLOT MORTEL v.f. (13+) digital 12h55, 15h40, 19h10, 21h30, 21h55
G.I. JANE v.f. (13+) digital 13h10, 13h30, 15h55, 18h20, 19h, 19h25, 21h45, 22h10
G.I. JANE v.o.a. (13+) digital 13h30, 16h15, 18h55, 21h30
Ste-Foy 3 2500, Boul. Laurier 656-0592
MÉTAMORPHOSE v.f. digital (13+horr.) sam. dim. 14h, 16h30, 19h, 21h30
en semaine 19h, 21h30
DETECTIVE v.f. (13+) sam. 19h20, 22h, sam. dim. 13h45, 16h, 19h20, 22h
G.I. JANE v.f. (13+) sam. 19h10, 21h45, sam. dim. 13h30, 16h15, 19h10, 21h45

PERDU DANS TOUS LES MONDES!
«La meilleure Comédie De Disney Depuis Des Années!»
GEORGES DE LA JUNGLE
JIM SIEGAL, KAY RAO
FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE
CINÉMA LIDO LEVINS
CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE
CINÉMA CENTRE-VILLE CHICOUTIMI
CINÉMA FRANCISCINE RIVIERE DU LOUP

VOTRE AGENDA DU 22

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:
Christine Bellemare — LE SOLEIL
C.P. 1547, succ. terminus — 925, ch. Saint-Louis,
Québec — G1K 7J6
Tél: 686-3489 — Fax: 686-3374

CINÉMA

IMAX-LE THÉÂTRE

LS: CITÉ DE L'ESPACE. Tous les jours 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes \$5, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: \$5, 4 à 11 ans: 75¢. **SUPER SPEEDWAY.** Tous les jours 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes \$5, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 75¢, 4 à 11 ans: 65¢. Programme double en soirée. Tous les jours: 17h, 19h, 21h: vendredi et samedi: 17h, 19h, 21h, 23h. Tarifs: adultes: 12,75\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11,75\$, 4 à 11 ans: 8,75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes Visa et Mastercard: 627-4638 et sur Billetix. Rens: 627-IMAX, 1 800 643-IMAX.

(publicité)

*Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre; (7) minable. *Les cotes sont fournies par l'Office des communications sociales.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). G.I. Jane (1) 13h15, 16h, 19h, 21h30 (13 ans). **Tobey le joueur étoile** (6) 14h, 16h20 (G). **Hommes en noir** (4) 19h (G). **Contact** (4) 21h (G). **Air Force One** (5) v.f. 13h30, 16h15, 19h10, 21h40 (13 ans). **Complot mortel** (5) 13h20, 16h, 18h45, 21h30 (13 ans). **Argent comptant** (1) 13h45, 16h30, 19h15, 21h35 (13 ans). **Métamorphose** (4) 13h45, 16h30, 19h25, 21h50 (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 14h, 16h45, 19h40, 21h45 (16 ans). **Détectives** (4) 13h30, 16h15, 19h, 21h25 (13 ans). Adm. 5,50\$. 17 ans et moins/âge d'or: 3,50\$. Lun. au ven. avant 18h: 2,99\$.

CLAP (650-CLAP). *Le Cri de la soie (4) 12h, 19h (13 ans). *Chamane (1) 12h30, 19h10 (G). *Kolya (3) 12h45, 19h20 (G). **Le Cinquième élément** (4) 14h15, 21h10 (13 ans). **Le Journal du séducteur** (4) 14h45 (13 ans). *Kama Sutra (4) v.f. 15h, 21h30 (16 ans). **FESTIVAL FANT-ASIA: v.o.s.a.** The Last Hero in China 16h45 (16 ans). Tiger Cage 2 17h (16 ans). The Bride with White Hair 17h15 (16 ans). Enter The Fat Dragon 21h (G). Red to Kill 23h15 (16 ans). The Bodyguard from Beijing 23h40 (16 ans). **Sword Stained with Royal Blood** 23h45 (16 ans). Adm.: 6\$. *Primeurs: 8,50\$. Moins de 14 ans et plus de 50 ans: 4,50\$. Fant-Asia: 5\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). **Event Horizon** (5) v.o.a. 13h40, 16h10, 18h50, 21h25 (16 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 12h45, 14h50, 16h55, 19h15, 21h40 (16 ans). **Steel** (6) v.o.a. 13h15 (13 ans). **A Smile like yours** (1) 13h25, 15h45, 19h10, 21h20 (G). **Complot mortel** (5) 13h25, 16h40, 19h10, 21h30, 21h55 (13 ans). **Argent comptant** (1) 13h, 15h10, 17h15, 19h25, 21h35 (13 ans). **Hercule** (5) 12h50, 14h55, 17h (G). **Le mariage de mon**

meilleur ami (4) 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40 (G). **Georges de la jungle** (5) 12h45, 15h, 17h10, 19h20, 21h35 (G). G.I. Jane (1) v.f. 13h10, 13h30, 15h55, 16h20, 19h, 19h25, 21h45, 22h10 (13 ans). G.I. Jane (1) v.o.a. 13h30, 16h15, 18h55, 21h30 (13 ans). Adm. 8,50\$. Lun. au ven. avant 18h: 4,99\$. Enfants/âge d'or: 4,25\$.

LAURENTIEN (622-1077). **Détectives** (4) 13h, 13h30, 16h, 16h30, 19h, 19h30, 21h30, 22h (13 ans). **Cop Land** (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Contact** (4) v.f. 12h45, 15h45, 18h45, 21h, 21h45 (G). **Air Force One** (5) v.f. 13h, 15h40, 19h, 21h40 (13 ans). **Air Force One** (5) v.o.a. 13h25, 19h10 (13 ans). **Métamorphose** (4) 12h40, 14h50, 17h, 19h15, 21h50 (13 ans). **Mimic** (4) v.o. 12h35, 14h45, 16h55, 19h10, 21h45 (13 ans). **Leave it to Beaver** (5) 13h10, 15h10, 17h10, 19h35, 21h25 (G). **Tobey le joueur étoile** (6) 12h35, 14h35, 16h35, 18h35 (G). **Mon ami Willy** (5) 12h45, 14h45, 16h45 (G). **Double identité** (3) 18h45, 21h45 (13 ans). **Spawn** (5) v.f. 16h25, 21h35 (13 ans). **Hommes en noir** (4) 13h30, 16h, 19h30, 21h30 (13 ans). Adm. 8,50\$. 65 ans et plus/moins de 14 ans: 4,50\$. Lun. au ven. avant 18h: 5\$.

LIDO (837-0234). **Complot mortel** (5) 18h40, 21h15 (13 ans). **Tobey le joueur étoile** (6) 13h (13). **Détectives** (4) 13h, 19h, 21h15 (13 ans). **Mon ami Willy** (5) 13h (G). **Air Force One** (5) v.f. 18h50, 21h15 (13 ans). **Métamorphose** (4) 13h, 19h, 21h15 (13 ans). G.I. Jane (1) 13h, 18h45, 21h15 (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 19h, 21h15 (16 ans). Adm. 8\$. 13 à 20 ans: 5,50\$. 12 ans et moins (sauf films cotes 13 ans+) et plus de 65 ans: 3\$.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. **Pouring it on** 11h15 13h55, 16h40, 19h25. **La doctoresse** 12h30, 15h15, 17h55, 20h40. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). **Batman et Robin** (5) 14h, 19h (G). **Le monde perdu** (4) 16h30, 21h30 (13 ans). **Un simple souhait** (4) 14h30, 19h30 (G). **Panne fatale** (5) 16h15, 21h20 (13 ans). **Ça va crier** (5) 14h15, 19h15 (G). **Opération Condor** (5) 16h30, 21h40 (G). Adm.: 3\$.

SAINT-FOY (656-0592). **Détectives** (4) 19h20, 22h (13 ans). **Tobey le joueur étoile** (6) 13h (13). **Détectives** (4) 13h, 19h, 21h15 (13 ans). **Mon ami Willy** (5) 13h (G). **Air Force One** (5) v.f. 18h50, 21h15 (13 ans). **Métamorphose** (4) 19h, 21h30 (13 ans). G.I. Jane (1) 19h10, 21h45 (13 ans). Adm. 8,50\$. Lun. au ven. avant 18h: 4,99\$. Enfants/âge d'or: 4,25\$.

CINÉ-PARC BEAUPORT (667-5362). G.I. Jane (1) et Rien

à perdre (5) (13 ans). **Air Force One** (5) et **Hommes en noir** (4) (13 ans). **Détectives** (4) et **Spawn** (5) (13 ans). Ouverture à 19h. Adm. 8\$. Moins de 13 ans: 2\$. Âge d'or: 4,50\$.

CINÉ-PARC DE LA COLLINE (831-0778). **Métamorphose** (4) et **Argent comptant** (1) (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. et **Double identité** (3) (16 ans). Ouverture à 19h30. Adm. 8\$. Moins de 13 ans: 2\$. Âge d'or: 4,50\$.

ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465). **Air Force One** (5) 19h, 21h30 (G). Adm. 6,75\$. 14-20 ans/âge d'or: 5\$. Enfants: 3,50\$.

INTERNET

Pour les accros de la photo

Tendance Floue sur le Net est un collectif de 10 photographes associés qui a pour but de permettre la diffusion la plus large des images des photographes. Mais c'est avant tout un lieu de rencontres, d'échanges et de création autour d'une identité photographique commune. Les membres du collectif sont plutôt des photo-reporters qui présentent leur travail. Les images sont généralement accompagnées de récits quant à des événements d'actualité, de la vie quotidienne un peu partout dans le monde.

<http://www.chez.com/tf/>

THÉÂTRE

RAPIÉCAGES. 20h. Café des arts, 1000 St-Jean. Adm.: 7\$.

UNE SOIRÉE À VIENNE. Théâtre Musique en scène. 20h. Salle P-Garon, 100, 81e Rue, Charlebourg. Rens: 650-2766.

LA VÉNUS D'ÉMILIO. 20h30. Rens: (418) 598-7255. Salle G-Quellier, Place de l'Église, St-Jean-Port-Joli.

PLEINE LUNE. 20h30. Adm. 16\$. Rens: (418) 774-3316. Parc de l'Érable, 144, rang du Raccourci, Beauceville.

EL DORADO SNACK BAR. 20h30. La Roche à Veillon, 547 de Gaspé, St-Jean-Port-Joli. Rens: (418) 598-7409.

L'HOMME ACCESSOIRE. 20h. Théâtre Place de l'Église, 200, 18e Rue, Saint-Georges. Rens: (418) 228-2455.

MOI TARZAN, TOI JANE. 20h00. La Chapelle blanche, Route 269, St-Jacques-de-Leeds. Rens: (418) 338-1953.

MA GROSSE CHUM DE FILLE. 20h30. Théâtre de l'île d'Orléans, 342 du Galendard, St-Pierre. Rens: 828-0937.

HISTOIRES DE FEMMES. 20h30. Théâtre La Fenière, 1500, de la Fenière, Anc.-Lorette. Rens: 872-1424.

ROMANTISME ET SÉRÉNADÉ. 20h. Théâtre lyrique du Nord, au Relais, Lac-Beauport. Rens: 489-7123.

ÇA VA PRENDRE UN MIRACLE!. 20h. Théâtre des Fantaisies lyriques. Salle des Fêtes, 745, route 138, Neuville. Rens: (418) 652-1608. Se termine le 30 août.

MÊME JOUR L'AN PROCHAIN. 20h30. Théâtre St-Augustin, 4950, Lionel-Groulx. Rens: 872-2011.

«LES VENGEANCES DE CHAMPLAIN». Souper-théâtre Meurtres & Mystères. 19h. Au Bonaparte, 680, Grande-Allée. Réservations: 647-4747.

PRIÈRE DE NE PAS M'ENVOYER DE FLEURS!. 20h30. Théâtre Beaumont St-Michel, 51, Route 132, St-Michel-de-Bellechasse. Rens: 884-3344. Se termine le 23 août.

LE PÈRE GÉDÉON ET LA GRANDE DÉBÂCLE EN BEAUCE. 20h. Rens: (418) 387-7331/1 800 838-4061. Au Bois des amoureux, 425, route Cameron, Ste-Marie-de-Beauce.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

JIM ZELLER. 21h. Au d'Auteuil. Rens: 692-2263.

FLORIAN LAMBERT: hommage à Félix Leclerc. Au piano: Jeanpierre Turcotte. 21h. Manoir Mauvide-Gemest, Saint-Jean. I.O. Coût: 11,50\$. Inf: 829-2630.

OFNI (OBJET FOLKANT NON IDENTIFIÉ) (semaine normale). 20h. Maison de la chanson. Rens: 692-2631.

FESTIVAL DES JOURNÉES D'AFRIQUE. Au parc Cartier-Brébeuf, 175 de l'Esplanay, 19h: orchestre Coco Salsa. 21h: Groupe Asoto d'Haïti.

ELVIS STORY. 20h30. Au Capitole. Rens: 694-4444.

DÉCOUVERTES CHANSON FRANCOPHONE DE QUÉBEC. De 12h à 13h (annulé si pluie): Antoine Bouchard, Damien Plaisance, Monique Bérubé. A Place d'Youville.

NATHALIE GAUTHIER. 20h. Moulin Marcoux, 1, boul. Notre-Dame, Pont-Rouge. Rens: 873-2027.

MUSIQUE

LUNCH-OPÉRA. 12h. Galeries Chagnon. 17h. Jardins de l'hôtel de ville de Québec.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER. 19h30. Le nonet Daniel Marcoux, jazz.

FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET. Saint-René, Charlevoix. A 20h30: Le Nouvel Ensemble Moderne Rens: (418) 452-3535 ou 1-888-DFORGET.

CONCERT COMMENTÉ «La naissance du Québec 1608-1760», avec le duo Louis-Joliet. Tous les jours à 12h30, 14h30, 15h15. Chapelle du Musée de l'Amérique française. Coût: 3\$ incluant les droits de visite.

CAPSULE MUSICALE. «Horizons: l'apport musical des immigrants québécois». Karina Laliberté, violon, Andréanne Laplante, flûte traversière, Eric Dussault, guitare. A 12h30 et 14h, cour intérieure du Musée de la civilisation.

DIVERS

HOMMAGE AUX ARTISANS DE LA RESTAURATION. Du 22 au 24 août, de 10h à 17h, Place Royale rend hommage aux artisans qui ont participé aux travaux de restauration et de reconstruction des années 1970. Des représentants de divers corps de métier feront démonstration de leur savoir-faire.

ARC-EN-CIEL. Croisière-bénéfice sur le M.V. Louis-Joliet, 23h30 à 2h. Coût: 20\$, au quai Chouinard, des 22h. Rens. inf.: Coalition gaie et lesbienne 522-8557.

TORNOI DE WHIST à 19h. Au Centre communautaire Duberger, 2341 rue Duberger. Inf: 681-4244.

AVENTURES FANTASTIQUES au Domaine Maizerets. Pour aventuriers de 13 ans et plus. Jeux d'intrigue. De 18h à 23h. Coût: 5\$. Inf: 691-7842 ou 691-2385.

LA MAGIE AU BOUT DES DOIGTS, sculpture in situ, au 69 rue Juchereau, Beauport. De 9h à 20h.

SEANCE D'INFORMATION HORTICOLE. «L'arboratum», 12h30, au Jardin Van den Hendé, 2480 boul. Hochelaga.

COLLECTE DE SANG. Place Sainte-Foy, 13h30 à 20h30.

BAZAR au profit de l'église Bon-Pasteur. Ven. 19h à 21h. Sam. 9h à 21h. Dim. 9h à 17h. Au Centre communautaire Bon-Pasteur, 425, rue Jean-XXIII, Charlebourg.

ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT. Démonstration de métiers traditionnels de 10h à 17h, à la Maison Paroissiale (Place Royale), Entrée libre. Au J. Marielle Beaulieu, tricote et broderie, et Michel Giguère, menuiserie.

L'ÎLOT FLEURY, fleurs et de sculptures. Dans le quartier St-Roch. Sculptures intégrées au site: pique-nique, pétanque, jardinage, animation horticole pour les enfants de 10h à 16h. jardin écologique. Inf: 691-3945.

MANÈGE MILITAIRE GRANDE ALLÉE, 805 av. Laurier. Dim. à mer. 10h à 17h. Jeu à sam. 10h à 20h. Expositions dans la salle d'armes du manège, visite du musée des Voltigeurs (plus de 2000 artefacts). Entrée: 2\$ (enfants: gratuit). Inf: 648-4422.

ATELIER PLEIN-AIR, parc de la cathédrale Holy Trinity, 31, rue Des Jardins. Artisanat (bioux, vêtements, tissage, tricot, poterie, peinture sur laine, cuir, jouets, arrangements floraux). Démonstrations sur place les fins de semaine. Ouvert de 11h à 22h tous les jours.

RÉUNIONS

ALCOOLIQUES ANONYMES. AA Loretteville. Gr. Couchetard. 20h30, au 367 boul. Valcartier.

GROUPE LES RELEVAILLES. 1173 Charest O., local 220. Support et accompagnement aux parents d'enfants de 0-6 ans. Lun. au ven. 8h30 à 16h30. Inf: 688-3301.

ÉMOTIFS ANONYMES. 20h: Groupe Espoir, Centre Marchand, 2740, 2e Avenue, salle 104. Rens: 666-0256.

HAPPY HOUR. «5 à 7 en anglais» pour ceux qui veulent pratiquer cette langue. Inf: 832-7986.

AL-ANON. Gr. L'équipage. A 20h30, à l'église N.-D.-de-Foy, rue Chanoine-Martin, Sainte-Foy. Tél: 990-2666.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB PRIVILÈGE: gens seuls de 25-45 ans. «6 à 10» à la Table du Roi, centre Innovation. Inf: 845-9327.

LE TEMPO. 2700 Jean-Perrin, local 105, Québec. 21h: soirée populaire, goûter. Coût: 5\$/6\$. Tél: 842-7556.

DANSE EN LIGNE. 19h. Pratique, cours. Salle de quilles Carrefour Charlebourg. Inf: 666-0594.

DANSE EN LIGNE. Pratique, à 19h30. Loisirs St-Rodrigue, 4840 av. des Loisirs, Charlebourg. Inf: 666-6611.

MAISON DES AÎNÉS. 10, rue Giguère, Lévis. Soirée de danse en ligne les vendredis de 20h30 à 00h30. Coût: 5\$.

CLUB RÉTRODANSE. Danse-rencontre à 17h: goûter chaud-froid suivi d'une soirée. Au 4780, ch. St-Félix, Cap-Rouge. Coût: 5\$. Inf: 877-2557.

«DES PERSONNAGES PUISSANTS ET INTENSES, UNE DIRECTION D'ACTEURS IMPECCABLE, UNE BANDE SONORE VIBRANTE... UN DES TRÈS BONNS MOMENTS CINÉMATOGRAPHIQUES DE L'ÉTÉ!»

Louise Blanchard, JOURNAL DE MONTREAL

UN FILM DE JAMES MANKIND
KEITEL STALLONE DE NIRO LIOTTA

DETECTIVES
version française de COP LAND

À L'AFFICHE

CINÉPLEX ODÉON
PLACE CHAREST

CINÉPLEX ODÉON
LE LAURENTIEN

LES PROMENADES DE LÉVIS
CINÉMA LIDO

CINÉMA CENTRE-VILLE
ST-GEORGES

FAMOUS PLAYERS
STE-FOY

CINÉ-PARC
BEAUPORT

VERSION ORIGINALE ANGLAISE
LE LAURENTIEN

2ème film au ciné-parc: SPAWN

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CHRIS TUCKER CHARLIE SHEEN

argent comptant

VERSION FRANÇAISE DE MONEY TALKS

ALLIANCE et NEW LINE présentent CHRIS TUCKER CHARLIE SHEEN ARGENT COMPTANT HEATHER LOCKLEAR GERALD ISMAEL et PAUL SORVINO MUSIQUE LALO SCHIFRIN PRODUCTEUR EXECUTIF CHRIS TUCKER PRODUCTEUR PAUL SORVINO CO-ÉCRITEUR DE JOEL COHEN et ALEC SOKOLOFF RÉALISÉ PAR BRETT RATNER

NEW LINE CINEMA

DÈS AUJOURD'HUI!

CINÉPLEX ODÉON
PLACE CHAREST

CINÉMA LIDO
RIMOUSKI

CINÉMA ST-GEORGES
ST-GEORGES DE BEAUCE

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE

CINÉ-PARC
DE LA COLLINE

2ème film au ciné-parc: MÉTAMORPHOSE

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«TERRIFIANT DU DÉBUT À LA FIN!»
John Stoffer, KING-TV

«UN THRILLER QUI FAIT DÉBATTRE LE COEUR!»
Greg Proccacio, WCPO

«DES EFFETS SPÉCIAUX REMARQUABLES!»
Louise Blanchard, JOURNAL DE MONTREAL

CET ÉTÉ, PRÉPAREZ-VOUS À L'UTILITÉ CONFRONTATION ENTRE LA NATURE ET L'HOMME.

Mira Jeremy F. Murray Charles
Sorvino Northam Brolin Abraham et Dutton

MÉTAMORPHOSE
(Version française de Mimic)

DÈS AUJOURD'HUI!

CINÉPLEX ODÉON
LE LAURENTIEN

CINÉPLEX ODÉON
PLACE CHAREST

LES PROMENADES DE LÉVIS
CINÉMA LIDO

CINÉMA ST-GEORGES
ST-GEORGES DE BEAUCE

FAMOUS PLAYERS
STE-FOY

CINÉ-PARC
DE LA COLLINE

EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉPLEX ODÉON
LE LAURENTIEN

2ème film au ciné-parc: ARGENT COMPTANT

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

LE LAURENTIEN
Des Grottes et Le Bourgeau 622-1077
sur toutes représentations avant 18h00

PLACE CHAREST
Du Pont Et Boulevard Charest
629-9745

ENFANTS/ÂGE D'OR/ÉTUDIANTS
(17 et moins): 3,50\$

MATINÉES SAMEDIS + DIMANCHES: 3,50\$

ADULTES EN SOIRÉE: 5,99\$ MATINÉES ET MARDIS: 2,99\$

● Ciné-Parc DE LA COLLINE ● Ciné-Parc BEAUPORT

ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778 ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5362

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«LE VOILÀ! LE FILM QUE VOUS VOUDREZ VOIR DEUX DES TROIS FOIS!»

M. JONES M. SMITH HOMMES EN NOIR
version française de MEN IN BLACK

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«VOILÀ LE FILM QUE VOUS NE DEVEZ PAS MANQUER!»

HARRISON FORD AIR FORCE ONE
version française

Aussi en version ORIGINALE ANGLAISE

CINÉPLEX ODÉON
LE LAURENTIEN

CINÉPLEX ODÉON
PLACE CHAREST

LES PROMENADES DE LÉVIS
CINÉMA LIDO

CINÉMA CENTRE-VILLE
ST-GEORGES

CINÉMA LUMIERE
STE-MARIE DE BEAUCE

CINÉMA ALOUETTE
ST-RAYMOND

CINÉMA PRINCEPS
RIVIERE DU LOUP

CINÉ-PARC
MONTMAGNY

13 ANS ET PLUS

CINÉ-PARC BEAUPORT

2e film au ciné-parc BEAUPORT: HOMMES EN NOIR

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«BEAV» EST DE RETOUR

Leave It To Beaver
EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE

UNIVERSAL PICTURES présente et a coproduit avec ROBERT SWEINSON production «LEAVE IT TO BEAVER» CHRISTOPHER MCGONAGAL

JANINE PIERCE ERIC ROBERTS ADAM CAROLAN et CAMERON PENNEY de THE BEAVER «THE RANDY EDELMAN PRODUCTION» BEN METSON DAVID HAZARDEN LYNN ABRAHAM

KEVIN KLEIN BRIAN LEVANT et JON DAWSON PRODUIT PAR ROBERT SWEINSON PRODUIT PAR ANDY CAPPY CARRIAGE HOUSE PRODUCTIONS A UNIVERSAL PICTURES

www.universalpictures.com

DÈS AUJOURD'HUI!

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉPLEX ODÉON
LE LAURENTIEN

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

www.lesoleil.com

CRITIQUE

Maudite Fiesta!

Charlebois met toute la gomme dans un Colisée à moitié vide

MICHÈLE LAFERRIÈRE
Le Soleil

■ QUÉBEC — Robert Charlebois devait étrenner la nouvelle scène extérieure d'Expo-Cité, hier soir. Mais il a plu, alors Garou a mis toute la gomme dans un Colisée à moitié vide, mais rempli d'amour.

Imaginez le Colisée formule concert, avec une scène dénudée, des gradins quasi déserts et de nombreuses chaises vides au parterre. Une demi-heure avant le début du spectacle, c'était déprimant en ti-péché! Charlebois allait-il être gagné par la morosité ambiante, nous livrerait-il un show de fonctionnaire blasé? Et la maigre foule réussirait-elle à effectuer le transfert d'énergie essentiel à toute performance?

Charlebois n'est pas homme à faire les choses à moitié. Et le public de têtes grisonnantes et à calottes semblait grisé par le seul fait d'avoir l'artiste à quelques mètres de lui. Ce fut la fiesta. Les spectateurs en ont eu pour leur 10\$.

Charlebois gère sa *Maudite Tour-née* depuis 1993, c'est vous dire comme la machine est bien huilée. Il a tant de hits que pour en chanter le plus possible, il les intègre dans des pots-pourris endiablés. *Fu Man Chu*, *Frog Song*, *Entre deux joints*, *Cauchemar*, *J't'aime comme un fou*, en veux-tu, en v'la des tounes qui swinguent!

Et je ne vous parle pas de *Dolorès*, des *Ailes d'un ange*, d'*Ordinaire*, *Lindberg*, *Conception*, *Cartier* et *Léonie*. Les joints se promenaient de main en main dans le Colisée, comme au bon vieux temps des spectacles en



Charlebois n'a pas fait les choses à moitié hier soir, au Colisée.

plein air sur les Plaines. Et quand il se roule par terre pour nous brailler *J'veux d'amour*, on a l'impression d'avoir devant nous le Charlebois irrévocable et délirant des années 70. Professionnel jusqu'au bout des doigts, aussi généreux que Mère Teresa, dynamique comme un prof d'aérobique, Charlebois se démène et s'égo-

sille à pleins gaz. La bière procurerait-elle l'effet du Prozac?

Lami Garou n'était pas seul sur la grande scène du Colisée.

Quatre cuivres, un clavier, une basse, une guitare et un « batteur du diable » ont joué avec autant d'enthousiasme qu'ils l'auraient fait dans un Stade archi bondé.

DKD ! UNIVERSAL
présente

Backstreet Boys

EN VENTE
DEMAIN 10h
691-7211
1-800-900-SHOW

29 DÉCEMBRE, 19 h 30
Colisée de Québec
Sièges réservés : 29,50\$, 22,50\$ + tx
Billets en vente
sur le réseau Billetech

chik 889
Billetech
UNIVERSAL

DEVANT CHEZ VOUS COMME AILLEURS, IL FAIT BIEN DANS LE PAYSAGE... ET LE TAUX EST TOUT AUSSI ATTRAYANT!



4,5 %

TAUX DE FINANCEMENT
Maximum de 60 mois
(EXCELLENTS TAUX DE LOCATION
ÉGALEMENT OFFERTS)

LE 4RUNNER 1997.

Les plus beaux paysages sont maintenant à votre portée. Profitez de ce taux de 4,5 % pour vous offrir un véhicule d'une qualité exceptionnelle. Dans le domaine de l'utilitaire sport, le 4Runner est en effet reconnu comme le leader. Passez le voir chez votre concessionnaire Toyota. Faites vite, l'offre se termine bientôt. Le 4Runner : remarqué dans une entrée... remarquable dès qu'on le conduit.



CRÉDIT
TOYOTA

Plans de location-bail et de financement de Crédit Toyota. Approbation du crédit requise. Offre s'appliquant aux modèles 1997 neufs, livrés au plus tard le 30 septembre 1997. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Exemple : 20 000 \$ à un taux de 4,5 % par année = mensualités de 372,86 \$ pendant 60 mois. Frais d'emprunt de 2 371,60 \$. Coût total du prêt : 22 371,60 \$. Modèle présenté avec équipement en option. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les détails.



Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.

Ouverture du 21^e Festival des films du monde de Montréal

Les cinéphiles pourront s'en mettre plein la vue jusqu'au 2 septembre, ayant le choix entre 413 films

NORMAND PROVENCHER
Le Soleil

■ MONTRÉAL — Le Festival des films du monde de Montréal entame ce soir sa troisième décennie, avec la projection du premier film de la compétition officielle, *Un air si pur*, du réalisateur français Yves Angelo (*Le colonel Chabert*).

Jusqu'au 2 septembre, c'est parmi plus de 400 films, venus d'une cinquantaine de pays, que les cinéphiles seront appelés à faire un choix. Aucun festival ne peut se vanter d'attirer autant de cinématographies nationales, avance le président du FFM, Serge Losique.

Deux films québécois sont inscrits dans la compétition officielle de cette 21^e reprise: *La conciergerie*, de Michel Poulette (*Louis 19, roi des ondes*), et *Le siège de l'âme*, d'Olivier

Asselin (*La liberté d'une statue*). Ces deux long métrages seront également projetés au Festival international du film de Québec, qui prend son envol jeudi soir, au Grand théâtre.

Le Japon est représenté en force cette année avec trois films: *Aimer*, de Kei Kumai, projeté en première mon-

Deux films québécois inscrits dans la compétition

diale; *Paradis perdu*, de Yoshimitsu Morita; et *La ballade de Tokyo*, de Jun Ichikawa.

Parmi les autres longs métrages qui se feront la lutte pour le Grand Prix des Amériques et une place au palmarès, citons *Petit oiseau solitaire*, de Carlos Saura; *La guerre de l'opium*, du Chinois Xie Jin (présenté lors des cérémonies de rétrocession de Hong Kong à la Chine); *Svenska Hjaltar*, de Daniel Bergman; et *La blessure de la lumière*, de José Luis Garci.

C'est la sélection officielle hors concours qui offre toutefois les oeuvres dont on risque de s'arracher les billets. Tout d'abord, les gros canons de Cannes: *She's So Lovely*, de Nick Cassavetes (avec John Travolta, Robin Wright-Penn et Sean Penn, lauréat du prix d'interprétation masculine à Cannes); *Western*, de Manuel Poirier.

Prix du Jury: *Le destin*, de l'Égyptien Youssef Chahine; *La femme défendue*, de Philippe Harel, avec une Isabelle Carré magnifique, seule face à une caméra subjective; et *Happy Together*, du réalisateur de *Chung-*

king Express, Wong Kar-Wai.

Le vétéran Mike Leigh, Palme d'or de Cannes en 96 avec *Secrets et mensonges*, signe pour sa part *Career Girls*, histoire d'une longue amitié entre deux camarades de collège devenues femmes de carrière. Les festivaliers pourront également découvrir la dernière Palme d'or, *L'anguille*, du Japonais Shohei Imamura; *L'Étranger fou*, de Tony Gatlif (*Latcho Drom*), film d'ouverture du Festival international du film de Québec, et le gros succès français *La vérité si je mens!*, de Thomas Gilou.

La catégorie «Cinéma d'aujourd'hui» compte également quelques oeuvres alléchantes, dont *Marius et Jeannette*, de Robert Guédiguian, qui a ébloui tous ceux qui ont eu la chance de le voir à Cannes; *Les randonneurs*, du même Philippe Harel; *J'ai horreur de l'amour*, de Laurence Ferreira Barbosa; *L'appartement*, de Gilles Mimoumi; *Tonka*, de Jean-Hugues Anglade;

et *Love and Death on Long Island*, de Richard Kwietniowski.

On sera également curieux de découvrir ce qui se cache derrière *Los Locos*, que le jeune réalisateur québécois Jean-Marc Vallée (*Liste Noire*) est allé tourner aux États-Unis.

C'est l'actrice américaine Jacqueline Bisset qui a été choisie pour assurer la présidence du jury.

Parmi les vedettes attendus à Montréal, notons Rod Steiger, 72 ans, oscarisé pour son rôle dans *In the Heat of the Night*, qui sera objet d'un hommage le 31 août.



La présidente du jury du FFM, Jacqueline Bisset, a débuté sa carrière comme mannequin. Elle foule les plateaux de cinéma pour la première fois en 1965. On l'a vue plus récemment dans «La Cérémonie», de Claude Chabrol.



Rod Steiger

Le plus court chemin entre deux êtres est un certain sourire.



Greg Kinnear Lauren Holly

A Smile Like Yours

VERSION O. ANGLAISE

RYSHER

G

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE

EN EXCLUSIVITÉ !

ESPACE INFINI TERREUR INFINIE



eventhorizonmovie.com

16

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE

CINÉPLEX ODÉON
CINE-PARC de la COLLINE

CINÉPLEX ODÉON
ST-GEORGES

CINÉPLEX ODÉON
CHICOUTIMI

ÉGALEMENT EN VERSION O. ANGLAISE AU

GALERIES DE LA CAPITALE

"DEUX FOIS BRAVO!"
- Siskel & Ebert

"Le film d'action
le plus puissant de l'été!"
- Steve Arvin, UPI RADIO

DEMI MOORE

RODLEY SCOTT

G.I. JANE

FEATURING THE "PRETENDERS" "GRABBY" & "THE HOPE-CORPUS"

HOLLYWOOD PICTURES présente en association avec SCOTT FREE - LARGO ENTERTAINMENT
RODNEY BURGESS / SCOTT FREE / MOVING PICTURES présente "G.I. JANE" avec DEMI MOORE, RODLEY SCOTT, JAMIE MONROE, "G.I. JANE"
VIGGO MORTENSEN, ANNE BANCROFT, LOUIS DI GIANNI, TREVOR JONES, MARILYN VANCE
PETER SCALIA, ANTHONY MALT, HUGH JACKMAN, NIGEL WOOD, DANIELLE ALEXANDRA
JULIE BERGMAN, ANDER, CHRIS TAPPAZ, RODNEY BURGESS, DEMI MOORE, CRYSTIANE TORO
DANIELLE ALEXANDRA, DAVID TWENTY, DANIELLE ALEXANDRA, RODLEY SCOTT

MAINTENANT À L'AFFICHE

13

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE

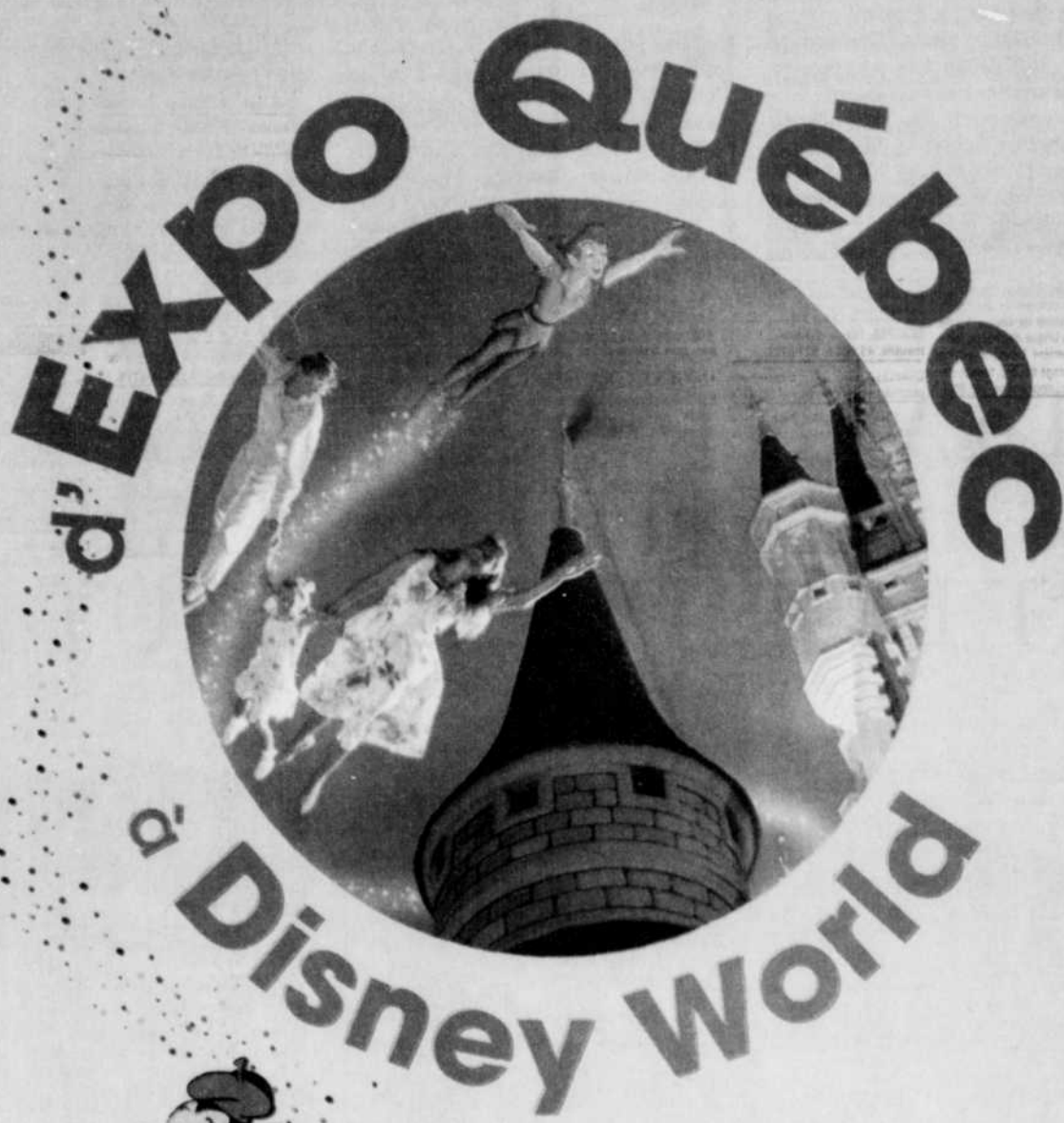
CINÉPLEX ODÉON
PLACE CHAREST

CINÉPLEX ODÉON
CINE-PARC BEAUPORT

CINÉPLEX ODÉON
CHICOUTIMI

ÉGALEMENT EN VERSION O. ANGLAISE AU

GALERIES DE LA CAPITALE



À GAGNER

UN VOYAGE
POUR 4 PERSONNES

à WALT Disney World.

+1000\$
en argent
si vous êtes
ABONNÉ
AU SOLEIL!

Incluant: avion,
hébergement et
laissez-passer

Valeur de
4 000\$

LE SOLEIL

En parcourant le NOUVEAU SITE D'EXPO QUÉBEC, DU 21 AOÛT AU 1^{er} SEPTEMBRE, repérez les 10 AFFICHES du quotidien LE SOLEIL et déchiffrez les MOTS DE PASSE dont les lettres ont été mélangées. Vous devrez inscrire correctement 5 bons mots pour être admissible au tirage.

Remplissez le coupon de participation disponible à l'entrée d'Expo Québec et déposez-le au stand Le Soleil au Centre de foires. Règlements disponibles au stand Le Soleil à Expo Québec. Tirage le 1^{er} septembre 1997.

CONCOURS

LES ANNONCES CLASSÉES

INDEX DES RUBRIQUES



immobilier
098 à 349

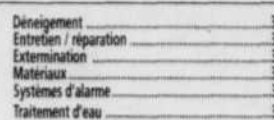
Visites libres

À VENDRE
Maisons seules 100 à 149
Maisons à revenus 150 à 199
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

À LOUER
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

amélioration et entretien des propriétés
370 à 388

Aménagement terrain 370
Chauffage / climatisation / ventilation 372
Décoration intérieure 374



merchandises et services
390 à 459

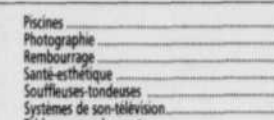
Accessoires de parterre 390
Alimentation/aliments naturels 391
Ameublement/appareils ménagers 392
Animaux 400
Antiquités 401
Artisanat 402
Assurances 403
Bois de chauffage 404
Cabanons 405
Cellulaires 406
Coin du bébé 407
Cours 408
Covoiturage 409
Création personnelle 410
Déplacement / transport 411
Échanges téléphoniques et autres 412
Équipement de bureau, commerce et restaurant 413
Entreposage divers 414
Généralistes 415
Machines à coudre 416
Marchandises diverses 417
Marchandises en gros 418
Marchés aux puces 419
Mariages / réceptions 420
Medecines alternatives 421
Négoce 422
Orfèvrerie/Internet 423
Outillage 424

loisirs
460 à 479

Articles de sport/conditionnement physique 461
Bicyclettes 462
Camping 463
Chasse/pêche 464
Collectionneur 465
Jeux / jouets 466
Livres / timbres / monnaie 467
Musées 468
Planches à voile 469
Vacances-voyages 470
RECHERCHE 471

emplois
480 à 489

Offres d'emplois 481
Placement étudiant 482
Service à l'emploi 483



services domestiques et garderie
490 à 497

Services domestiques et garderie 490
Services spécialisés 491
Emploi recherché 492

finances
490 à 497

Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 492
Prêts hypothécaires 493
RECHERCHE 494

véhicules
500 à 569

Autobus 503
Autos à vendre 504
Autos à louer 505
4x4 506
Avions 507
Camions à vendre 508
Camions à louer 509
Équipement de ferme 510
Garages à vendre 511
Garages / stationnement à louer / entreposage 512
Machinerie 513
Pièces/accessoires/remorques 514
Réparations/entretien/dépannage 515
RECHERCHE/ÉCHANGE 516

véhicules récréatifs
580 à 592

Motoneiges 580
Motocyclettes 581
Routottes / tentes-roulottes / motoneiges 582
Véhicules tout-terrain 583
Yachts et bateaux 584
RECHERCHE/ÉCHANGE 585

avis
600 à 627

Activités diverses 603
Agences de rencontre 604
Avis de naissance 605
Bénévoles 606
Carnet mondain 607
Clubs sociaux 608
Encans/vendeurs 609
Famille personnelle 610
Perdu/trouvé 611
Soutiens 612

écrits et avis divers
705 à 765

Avis de décès 705
Remerciements 706
Services universitaires 707
Faveurs obtenues 708
Monuments 709



immobilier
098 à 349

Visites libres

À VENDRE
Maisons seules 100 à 149
Maisons à revenus 150 à 199
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

À LOUER
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

amélioration et entretien des propriétés
370 à 388

Aménagement terrain 370
Chauffage / climatisation / ventilation 372
Décoration intérieure 374



merchandises et services
390 à 459

Accessoires de parterre 390
Alimentation/aliments naturels 391
Ameublement/appareils ménagers 392
Animaux 400
Antiquités 401
Artisanat 402
Assurances 403
Bois de chauffage 404
Cabanons 405
Cellulaires 406
Coin du bébé 407
Cours 408
Covoiturage 409
Création personnelle 410
Déplacement / transport 411
Échanges téléphoniques et autres 412
Équipement de bureau, commerce et restaurant 413
Entreposage divers 414
Généralistes 415
Machines à coudre 416
Marchandises diverses 417
Marchandises en gros 418
Marchés aux puces 419
Mariages / réceptions 420
Medecines alternatives 421
Négoce 422
Orfèvrerie/Internet 423
Outillage 424

loisirs
460 à 479

Articles de sport/conditionnement physique 461
Bicyclettes 462
Camping 463
Chasse/pêche 464
Collectionneur 465
Jeux / jouets 466
Livres / timbres / monnaie 467
Musées 468
Planches à voile 469
Vacances-voyages 470
RECHERCHE 471

emplois
480 à 489

Offres d'emplois 481
Placement étudiant 482
Service à l'emploi 483

finances
490 à 497

Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 492
Prêts hypothécaires 493
RECHERCHE 494

véhicules
500 à 569

Autobus 503
Autos à vendre 504
Autos à louer 505
4x4 506
Avions 507
Camions à vendre 508
Camions à louer 509
Équipement de ferme 510
Garages à vendre 511
Garages / stationnement à louer / entreposage 512
Machinerie 513
Pièces/accessoires/remorques 514
Réparations/entretien/dépannage 515
RECHERCHE/ÉCHANGE 516

véhicules récréatifs
580 à 592

Motoneiges 580
Motocyclettes 581
Routottes / tentes-roulottes / motoneiges 582
Véhicules tout-terrain 583
Yachts et bateaux 584
RECHERCHE/ÉCHANGE 585

avis
600 à 627

Activités diverses 603
Agences de rencontre 604
Avis de naissance 605
Bénévoles 606
Carnet mondain 607
Clubs sociaux 608
Encans/vendeurs 609
Famille personnelle 610
Perdu/trouvé 611
Soutiens 612

écrits et avis divers
705 à 765

Avis de décès 705
Remerciements 706
Services universitaires 707
Faveurs obtenues 708
Monuments 709



immobilier
098 à 349

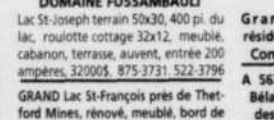
Visites libres

À VENDRE
Maisons seules 100 à 149
Maisons à revenus 150 à 199
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

À LOUER
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

amélioration et entretien des propriétés
370 à 388

Aménagement terrain 370
Chauffage / climatisation / ventilation 372
Décoration intérieure 374



merchandises et services
390 à 459

Accessoires de parterre 390
Alimentation/aliments naturels 391
Ameublement/appareils ménagers 392
Animaux 400
Antiquités 401
Artisanat 402
Assurances 403
Bois de chauffage 404
Cabanons 405
Cellulaires 406
Coin du bébé 407
Cours 408
Covoiturage 409
Création personnelle 410
Déplacement / transport 411
Échanges téléphoniques et autres 412
Équipement de bureau, commerce et restaurant 413
Entreposage divers 414
Généralistes 415
Machines à coudre 416
Marchandises diverses 417
Marchandises en gros 418
Marchés aux puces 419
Mariages / réceptions 420
Medecines alternatives 421
Négoce 422
Orfèvrerie/Internet 423
Outillage 424

loisirs
460 à 479

Articles de sport/conditionnement physique 461
Bicyclettes 462
Camping 463
Chasse/pêche 464
Collectionneur 465
Jeux / jouets 466
Livres / timbres / monnaie 467
Musées 468
Planches à voile 469
Vacances-voyages 470
RECHERCHE 471

emplois
480 à 489

Offres d'emplois 481
Placement étudiant 482
Service à l'emploi 483

finances
490 à 497

Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 492
Prêts hypothécaires 493
RECHERCHE 494

véhicules
500 à 569

Autobus 503
Autos à vendre 504
Autos à louer 505
4x4 506
Avions 507
Camions à vendre 508
Camions à louer 509
Équipement de ferme 510
Garages à vendre 511
Garages / stationnement à louer / entreposage 512
Machinerie 513
Pièces/accessoires/remorques 514
Réparations/entretien/dépannage 515
RECHERCHE/ÉCHANGE 516

véhicules récréatifs
580 à 592

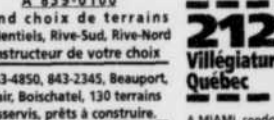
Motoneiges 580
Motocyclettes 581
Routottes / tentes-roulottes / motoneiges 582
Véhicules tout-terrain 583
Yachts et bateaux 584
RECHERCHE/ÉCHANGE 585

avis
600 à 627

Activités diverses 603
Agences de rencontre 604
Avis de naissance 605
Bénévoles 606
Carnet mondain 607
Clubs sociaux 608
Encans/vendeurs 609
Famille personnelle 610
Perdu/trouvé 611
Soutiens 612

écrits et avis divers
705 à 765

Avis de décès 705
Remerciements 706
Services universitaires 707
Faveurs obtenues 708
Monuments 709



immobilier
098 à 349

Visites libres

À VENDRE
Maisons seules 100 à 149
Maisons à revenus 150 à 199
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

À LOUER
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

amélioration et entretien des propriétés
370 à 388

Aménagement terrain 370
Chauffage / climatisation / ventilation 372
Décoration intérieure 374

merchandises et services
390 à 459

Accessoires de parterre 390
Alimentation/aliments naturels 391
Ameublement/appareils ménagers 392
Animaux 400
Antiquités 401
Artisanat 402
Assurances 403
Bois de chauffage 404
Cabanons 405
Cellulaires 406
Coin du bébé 407
Cours 408
Covoiturage 409
Création personnelle 410
Déplacement / transport 411
Échanges téléphoniques et autres 412
Équipement de bureau, commerce et restaurant 413
Entreposage divers 414
Généralistes 415
Machines à coudre 416
Marchandises diverses 417
Marchandises en gros 418
Marchés aux puces 419
Mariages / réceptions 420
Medecines alternatives 421
Négoce 422
Orfèvrerie/Internet 423
Outillage 424

loisirs
460 à 479

Articles de sport/conditionnement physique 461
Bicyclettes 462
Camping 463
Chasse/pêche 464
Collectionneur 465
Jeux / jouets 466
Livres / timbres / monnaie 467
Musées 468
Planches à voile 469
Vacances-voyages 470
RECHERCHE 471

emplois
480 à 489

Offres d'emplois 481
Placement étudiant 482
Service à l'emploi 483

finances
490 à 497

Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 492
Prêts hypothécaires 493
RECHERCHE 494

véhicules
500 à 569

Autobus 503
Autos à vendre 504
Autos à louer 505
4x4 506
Avions 507
Camions à vendre 508
Camions à louer 509
Équipement de ferme 510
Garages à vendre 511
Garages / stationnement à louer / entreposage 512
Machinerie 513
Pièces/accessoires/remorques 514
Réparations/entretien/dépannage 515
RECHERCHE/ÉCHANGE 516

véhicules récréatifs
580 à 592

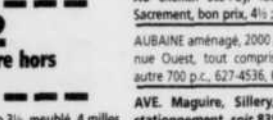
Motoneiges 580
Motocyclettes 581
Routottes / tentes-roulottes / motoneiges 582
Véhicules tout-terrain 583
Yachts et bateaux 584
RECHERCHE/ÉCHANGE 585

avis
600 à 627

Activités diverses 603
Agences de rencontre 604
Avis de naissance 605
Bénévoles 606
Carnet mondain 607
Clubs sociaux 608
Encans/vendeurs 609
Famille personnelle 610
Perdu/trouvé 611
Soutiens 612

écrits et avis divers
705 à 765

Avis de décès 705
Remerciements 706
Services universitaires 707
Faveurs obtenues 708
Monuments 709



immobilier
098 à 349

Visites libres

À VENDRE
Maisons seules 100 à 149
Maisons à revenus 150 à 199
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

À LOUER
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

amélioration et entretien des propriétés
370 à 388

Aménagement terrain 370
Chauffage / climatisation / ventilation 372
Décoration intérieure 374

merchandises et services
390 à 459

Accessoires de parterre 390
Alimentation/aliments naturels 391
Ameublement/appareils ménagers 392
Animaux 400
Antiquités 401
Artisanat 402
Assurances 403
Bois de chauffage 404
Cabanons 405
Cellulaires 406
Coin du bébé 407
Cours 408
Covoiturage 409
Création personnelle 410
Déplacement / transport 411
Échanges téléphoniques et autres 412
Équipement de bureau, commerce et restaurant 413
Entreposage divers 414
Généralistes 415
Machines à coudre 416
Marchandises diverses 417
Marchandises en gros 418
Marchés aux puces 419
Mariages / réceptions 420
Medecines alternatives 421
Négoce 422
Orfèvrerie/Internet 423
Outillage 424

loisirs
460 à 479

Articles de sport/conditionnement physique 461
Bicyclettes 462
Camping 463
Chasse/pêche 464
Collectionneur 465
Jeux / jouets 466
Livres / timbres / monnaie 467
Musées 468
Planches à voile 469
Vacances-voyages 470
RECHERCHE 471

emplois
480 à 489

Offres d'emplois 481
Placement étudiant 482
Service à l'emploi 483

finances
490 à 497

Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 492
Prêts hypothécaires 493
RECHERCHE 494

véhicules
500 à 569

Autobus 503
Autos à vendre 504
Autos à louer 505
4x4 506
Avions 507
Camions à vendre 508
Camions à louer 509
Équipement de ferme 510
Garages à vendre 511
Garages / stationnement à louer / entreposage 512
Machinerie 513
Pièces/accessoires/remorques 514
Réparations/entretien/dépannage 515
RECHERCHE/ÉCHANGE 516

véhicules récréatifs
580 à 592

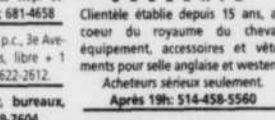
Motoneiges 580
Motocyclettes 581
Routottes / tentes-roulottes / motoneiges 582
Véhicules tout-terrain 583
Yachts et bateaux 584
RECHERCHE/ÉCHANGE 585

avis
600 à 627

Activités diverses 603
Agences de rencontre 604
Avis de naissance 605
Bénévoles 606
Carnet mondain 607
Clubs sociaux 608
Encans/vendeurs 609
Famille personnelle 610
Perdu/trouvé 611
Soutiens 612

écrits et avis divers
705 à 765

Avis de décès 705
Remerciements 706
Services universitaires 707
Faveurs obtenues 708
Monuments 709



immobilier
098 à 349

Visites libres

À VENDRE
Maisons seules 100 à 149
Maisons à revenus 150 à 199
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

À LOUER
Autres propriétés 200 à 229
Chalets 230 à 249
Propriétés commerciales et industrielles 250 à 299
Commerces 300 à 349

amélioration et entretien des propriétés
370 à 388

Aménagement terrain 370
Chauffage / climatisation / ventilation 372
Décoration intérieure 374

merchandises et services
390 à 459

Accessoires de parterre 390
Alimentation/aliments naturels 391
Ameublement/appareils ménagers 392
Animaux 400
Antiquités 401
Artisanat 402
Assurances 403
Bois de chauffage 404
Cabanons 405
Cellulaires 406
Coin du bébé 407
Cours 408
Covoiturage 409
Création personnelle 410
Déplacement / transport 411
Échanges téléphoniques et autres 412
Équipement de bureau, commerce et restaurant 413
Entreposage divers 414
Généralistes 415
Machines à coudre 416
Marchandises diverses 417
Marchandises en gros 418
Marchés aux puces 419
Mariages / réceptions 420
Medecines alternatives 421
Négoce 422
Orfèvrerie/Internet 423
Outillage 424

loisirs
460 à 479

Articles de sport/conditionnement physique 461
Bicyclettes 462
Camping 463
Chasse/pêche 464
Collectionneur 465
Jeux / jouets 466
Livres / timbres / monnaie 467
Musées 468
Planches à voile 469
Vacances-voyages 470
RECHERCHE 471

emplois
480 à 489

Offres d'emplois 481
Placement étudiant 482
Service à l'emploi 483

finances
490 à 497

Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 492
Prêts hypothécaires 493
RECHERCHE 494

véhicules
500 à 569

Autobus 503
Autos à vendre 504
Autos à louer 505
4x4 506
Avions 507
Camions à vendre 508
Camions à louer 509
Équipement de ferme 510
Garages à vendre 511
Garages / stationnement à louer

230 à 249
Propriétés
commerciales et industrielles

238
LOCALS
PLACE BESHRO
3280, ch. Ste-Foy
(angle Duplessis)
1050 p.c. disponibles
S'ATELANDER

PLACE DUBERGER
2300, boul. Père-Lelièvre
• locaux disponibles et espaces
à bureaux
• choix de grands
CENTRE COMMERCIAL ACHALDÉ

ST-NICOLAS
LOCALS 400 à 1300 p.c., restaurants
Ingrerie, condormerie, fleuriste,
décoration, agence de voyages
687-1123

ST-ROUALD, ch. du Fleuve, 1000 à
2000 p.c., bureau ou commerce M.
Tully (934-8154, 937-4887)

ST-SACREMENT, ch. Ste-Foy,
21'x48', stationnement, 227-2637

STE-FOY, lieu 1000 p.c., idéal bou-
tique restaurant, bureaux d'ar-
chitectes, dentiste, articles sport
multis, jouets près écoles,
église, parc, 651-6443

USINE, entrepôt, bureau, 20 000
p.c., 1200 Vincent Massey St-Malo,
658-5853

240
Propriétés
commerciales
A St-Facile 2 locaux commer-
ciaux + logement pour le proprio
Paul Fontaine, Groupe Sutton Plus
courtier immobilier 622-2398

BOUL. NERRE du Vallon et Henri N.
à vendre ou louer terrain 360 000 p.c.
garage 11 000 p.c., 683-2731

CONDO COMMERCIAL
Acheter ou louer, conveniendrait pour
concessionnaire automobile ou pour
autre utilisation spéciale à l'automobile.
Entièrement remis à neuf pour l'an
2000. Vendeur de Joliet Auto.

Place du Vallon
Le bâtisseur, C. Turgeon
Souvent copier, jamais égalé!
Inf: DPA Auto C.A.
683-2936, 637-6076

LOUER ou acheter, bâtisse de
3640, libre le 1er septembre,
8665, boul. L'Ornière, 1400/mois
+ frais, 628-0832, 728-3777

à louer
logements
250 à 299

250
Ancienne-Lorette
A 1530, PLACE DES COTEAUX
Grand 4^e moderne, rénove,
intercom, balayeur centralisé,
4005, 31^e meuble, 871-9590

A 688-5311, 2100 (Grand 5^e)
Grand 4^e, tout inclus 4505 (intercom)
2^e à louer, pour prêt, tout compris
meuble ou non, 658-0543

ANCIENNE-LORRETE, style condo, 4^e à
partir de 5005 mois, 2^e étages,
garage double int., 2 salles bain,
720/mois, 872-9810, 827-5145

3^e CHAUFFÉ, éclairé, près Hamel et
Duplessis, july, 828-7712

OFFRE tous les avantages d'une
maison sans les inconvénients, 9^e à
1500 p.c., chauffé, luminaires et
stores fournis, planchers bois, ter-
rasse couverte, 6005/mois, 871-8628

251
Beaupré
A 667-9162
PRIX ET PRODUIT IMBATTABLES
• reviens à 335\$, 4^e étages
• 1905 chauffés, éclairés, eau chaude,
couverture et peintures, vue sur
fleuve, services de qualité

A SOUS-LOUER, grand 3^e semi-meuble
si désiré, 2^e étage, chauffage élec-
trique, sols, bois franc, tuiles, balcon,
3403, ch. permit, au 2775,
d'Estimoteuil, app. 6, demander
Léves, 561-5170

A qui la chance ? Terrain sur tout
voisinage par Beauport, Charlebourg,
Québec, fleuve et le
d'Orléans 2^e 3^e 4^e 5^e, inter-
com, 3255-Peltier, 624-9085

À 626-4187, 667-8514
4^e à rénover, lave-vaisselle neuf,
meuble ou semi-meuble, près services

A VOIR
Près Carrefour Beauport, 3 1/2 à 4 1/2
5^e vue fleuve, Tél. 370-4460

A VOIR! Grand 4^e refait à neuf,
sortie lave-vaisselle, intercom,
stationnement, 623-2421,
666-5446, 570-7781 après 18h.

A Montmorency, 5 1/2 à 405 \$ tout in-
clus, animaux acceptés 6 logs, 105\$
Rue, 661-8516, 688-0979

A 654-1572, beau 4^e chauffé,
eau chaude, stores, bien situé

ACCESSIBLES
1^e 3^e 4^e meubles
• 708, boul. Ste-Anne, 668-6311
• 3465-3475 Peltier, 666-3312
• 36, Franchville, 666-0809
667-8418

BAUBINE, non chauffés, non éclairés
Grand 3^e 3^e 2555, 4^e 3^e 3735
meubles, planchers bois franc,
parch, près écoles, 883-2814, 883-5270

BEAU 3^e chauffé, éclairé, demi-sol
bois ensoleillé, maison privée,
porte-garage, terrasse, 660-5822

1 MOIS GRATUIT
5^e 3^e chauffé, éclairé, près services,
franchville, 528-4648, 560-8936

MONTMORENCY, 3^e 1/2 à 4^e inso-
noris, parking, 622-2307, 667-1183

NOTRE-DAME de l'Espérance, 3^e en-
trée lav., séch., stationnement,
667-1495, 637-0467

PLACE ÉVANGÉLINE
1 MOIS GRATUIT
1 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2
Chauffés, éclairés, ban-
dierie, conciergerie, ascen-
seur, piscine, stationne-
ments intérieur et exté-
rieur, construction béton à
l'épreuve du feu, près cen-
tre d'achats et hôpitaux.

663-2771
PRÉS Candiac, 4^e 5^e, 5^e livres,
chauffés, eau chaude, 667-7291

SUPER SPECIAL
3^e 1/2 à 5^e 1/2, Luxueux, tran-
quille, piscine, vue exception-
nelle, chauffés, eau chaude,
fournie, impeccable, etc., 667-7291

252
Cap-Rouge - St-Augustin
A 1, ST-AUGUSTIN-MOIS GRATUIT
Beau 1^e 3^e 4^e tout compris
877-8972, 522-1937

A St-Augustin dans duplex, 4^e, 608
COM, près services, insonorisé,
moderne parking, 535, 878-2922

A CAP-ROUGE, 2^e 3^e et 3^e pièces
semi-meubles, frais rénovés, à partir
de 325/mois, 627-5000, 637-7142

A BOGAGES, 4^e modernes
beau secteur, grand rangement
PRIX SPECIAL, Tél. 871-4354

A CAP-ROUGE, 4^e 1/2, vue fleuve,
près services, 578-2821

VOIR OISELIER VOYER 4^e 1^e ét.
étage, 261-2087 ou 261-261-2088

A Cap-Rouge, grand 4^e, récent,
tranquille, 626-5692, 847-0795

AUBAINE, à sous-louer, Domaine
des Sœurs, agréable 4^e style
condo, tapis neufs, 839-0755

CAP-ROUGE, condo 4 1/2
neuf, très grand
inf. 651-1544

CAP-ROUGE, 3^e 1/2, maison privée,
libre 650-3305

1314 PROVANCHER, 5^e 4^e, 3^e
ensoleillée, balcon, buanderie, tout
inclus, tranquille, 651-3130, 622-8328

3^e SOUS-SOL, chauffé, éclairé, 2
garages, 3 places, 3755, 650-5042

ST-AUGUSTIN, St moderne, près école
élegante, frais peint, remise, par-
king, 5685, mois gratuit, libre, 871-7705

253
Centre-ville
A VUE - JARDIN ST-ROCH
1 1/2 à 3^e, à partir de 3405 tout com-
pris, ascenseur, 570-4460

A 654-9574, 2^e 3^e, refait à
neuf, entrée laveuse - sécheuse

A 529-8338, 4^e rénove, bois franc,
balcon, près Palais de Justice, 405

BIENVENUE étudiante! beau 2^e
semi-meuble, 622-5967

2^e 1/2^e meuble à proximité services
Voit 261-St-Joseph 622-6077

2^e semi-meuble, dans maison, cour
privée payante, 265, sept, 522-6381

6^e idéal couple, certain, july, 658-0543

PI. de la Rivière
grand 4^e

Voisin Palais de Justice
et rivière St-Charles, conciergerie,
libre immédiatement et july
847-2939 691-1531

PRINCE-Édouard, 4^e chauffé,
éclairé, 4005, bois franc 648-9571

RUE de la Salle, 5^e rénove, 3 cham-
bres, 2ème étage, intercom, 405
649-0968

3^e CHAUFFÉ, éclairé, près Hamel et
Duplessis, july, 828-7712

OFFRE tous les avantages d'une
maison sans les inconvénients, 9^e à
1500 p.c., chauffé, luminaires et
stores fournis, planchers bois, ter-
rasse couverte, 6005/mois, 871-8628

A VOIR!
De l'Isle, 4^e frais peint
tout inclus, 370-4460

A 7220 PAUL-COMTOIS
tout compris grand 3^e 1/2, 4^e 1/2
re-bat, 871-2499, 626-0167, 628-4641

A 623-5795, 626-3171
4^e 1/2 triple vue, mois gratuits
entrée priv., style condo, july, libre

A 626-4948, BETON
4^e, tout compris, intercom,
stationnement, 681-1588

A 5^e Rue O., mois gratuit, 3 1/2
3155, 5 1/2 4005 chauffés, eau
chaude, garage, AT, 872-2005, 651-4777

A. AUDANT LOCATION
3^e 1/2 à 4^e • TOUS LES SECTEURS
6 2 8 - 8 7 0 4

A 622-8419, 3^e 1/2 et 5^e
Grands, piscine, bois franc, lav-séch,
tout compris, libre imm.

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

A 626-7097, 2^e 3^e, tout compris,
ascenseur, tranquillité exigée
A partir de 365\$

259
Limoilou
A 623-3848
STE-ODILE, 4^e RENOVE
Frais peint, planchers bois
franc, entrée laveuse - sécheuse,
2 balcons, remise au sous-sol

A 59 DES BOULEVARD EST
1 MOIS GRATUIT
1 mois gratuit et plus, 4^e tout
inclus, beau secteur, intercom,
627-3713, 658-6322

A 624-9146, 525-8889
Grand 4^e, prix tout inclus, près des
services, stationnement

A 624-8831
St-Albert, grand 4^e, parking int.
ascenseur, métrobus, promotion

A 790 des Chênes Est, grand 5^e
chauffé, eau chaude, stationne-
ment, proprio occupant, impec-
cable, libre, gratuite, 622-8222

A. AUDANT LOCATION
1^e à 4^e • TOUS LES SECTEURS
6 2 8 - 8 7 0 4

A 570-0858
2^e 1/2, 4^e comme neuf
très tranquille, intercom

A 15 Sapinière-Dorion Ouest, 3^e
chauffé, eau chaude, fumeuse, en-
trée lav., séch., 628-1452, 626-2890

A VOIR 3^e 1/2, intercom, balcon,
parking, buanderie, certains avec
entrée lav-séch., 524-0762 524-6707

A 2^e à louer, rue St-Adolphe, 3005
éclairé, semi-meuble, 3005
645-0106 soir et fin de sem.

A 527-1559: après 18h, 2^e 1/2 face
hdp, St-François, poêle, frigo,
chauffé, éclairé, libre

A 622-1326 PETIT BOIS, 688-8531
intercom 4^e, bois franc (négociable)
"Toute offre raisonnable acceptée"

A 626-7122 (gratuit) 688-8531
3^e 1/2, 4^e tout inclus bois franc
Calme. A voir Secteur tranquille

A 570-0573
De la Normandie, 3^e 1/2, maison double
bois franc, entrée privée, 3155 chauffé

A 40 des Chênes O., 4^e 1/2, propre,
tranquille, rénove, parking 3555
624-6263, 643-8392

A Sapinière-Dorion O., 4^e planchers
bois, intercom, stores fournis, gra-
tuit, 627-0271, 653-1242

A 682-1326 (intercom) 3^e 1/2 588-8531
Tout inclus (bois) près des parcs
Imbattable de 335 à 435 \$

A STE-ODILE, beau 3^e semi-meuble
balcon, caveau, tranquille, 627-0133

A STE-PEX, 4^e bois franc, repoint, cal-
me, intercom, tout compris, 687-0660

A STE-FRANÇOIS d'Assise, grand 5^e
maison seule, 5605, 529-1770

A 877-7223 623-844, 3^e 1/2 4^e 1/2
chauffés, eau chaude, 4^e 1/2 désiré

A voir 2^e 1/2 meuble, chauffé, repoint,
mois 335, 345, 660-1345

A BON PRIX, mois 335, 345, 660-1345
chauffé, parking, 683-5252, 681-0434

A 522-0253, 1^e 1/2 à 4^e
intercom, lavoir, rafraîchi 3205 et plus

A STE-ODILE, 2^e 3^e 1/2 à 4^e Spécial
628-5468, 628-2797

A 116 Rue, 4^e chauffés, bois franc
repaints, libre 3355-3555, 527-5879

A Jeanne-Mc, 3^e 1/2 295 \$ 325 \$
chauffé par parking 352-2869 849-1042

A Benoît-XV, beau grand 4^e, bois
chauffé, 3^e étage, 3955, 659-8085

A 640-0416 (5 1/2 525 \$) 688-8531
tout inclus - voir nos promotions

A sous-louer, 4^e St-Pascal, semi-me-
uble, lav-séch, parking, 3505, 527-2280

A STE-ALBERT, beau 4^e, bois franc,
5055 tout compris, 681-0002

A 842-9737, 648-6423
25e Rue, 4^e 1/2 chauffé, 26, 435 \$

259
Limoilou
A 623-3848
STE-ODILE, 4^e RENOVE
Frais peint, planchers bois
franc, entrée laveuse - sécheuse,
2 balcons, remise au sous-sol

A 59 DES BOULEVARD EST
1 MOIS GRATUIT
1 mois gratuit et plus, 4^e tout
inclus, beau secteur, intercom,
627-3713, 658-6322

A 624-9146, 525-8889
Grand 4^e, prix tout inclus, près des
services, stationnement

A 624-8831
St-Albert, grand 4^e, parking int.
ascenseur, métrobus, promotion

A 790 des Chênes Est, grand 5^e
chauffé, eau chaude, stationne-
ment, proprio occupant, impec-
cable, libre, gratuite, 622-8222

A. AUDANT LOCATION
1^e à 4^e • TOUS LES SECTEURS
6 2 8 - 8 7 0 4

à louer
logements

250 à 299

266
Sainte-FoyGrand 2½, semi-meuble par étudiant
et Métrobus, idéal pour université
628-0482 ou 651-7385GRAND 4½, 10 min université, 5655
tout compris, piscine ext. 657-2116GRAND 5½, près Cégep université,
piscine, frigo, parking, libre 651-9676GRAND 2H, 3½ meuble, chauffé,
éclairé, libre, 3455, 650-3205GRAND 5½, piscine ext., près Hôpital
Laval université, cègep, 657-7159GRAND 2½ 3305 tout compris,
meuble, près rue Église, 651-6920GRAND 5½, sous-sol, piscine ext.,
tennis, sept, 657-9527GRATUITÉ 5½
LAMBERTVILLE 653-01654 MEUBLE tout inclus, idéal pour
étudiant-Demi-sol, entrée prie,
près tous services, 4055

RUE BÉGIN, 654-1436 Martin

1 RUE DE BRABANT, réduit à
2655 tout inclus, 658-32844 ½ OU 5 ½, pour conciergerie,
à temps partiel, 657-03181½ PRES Hôp. Laval, cègep, 2505
tout compris, sous-sol, 651-1234 ou
3305, libre imm. 659-6665, 688-38864½ PRES Hôpital Laval, meuble ou
non, 651-1234 après 17h3½ REZ-de-chaussée maison priv.
rénovée, 4255, 659-67955½ NORVÈGE, beau, grand, réno-
vé, service 24h, 655-8281, 829-11212½ MEUBLE, dans maison privée,
près Plaza Laval, 3255, 656-0030

Idéal étudiant

3½, chauffé, eau chaude, station-
nement, piscine extérieure, près
Université, cègep Ste-Foy
654-0855

IDEAL ETUDIANTS

Myrand 5½, chauffé, meublé, gratuit
bus franc, proche université,
semi-meublé si désiré, 527-9430

LAFOREST • 658-0228

2 MOIS GRATUITS
2 1/2 à 5 1/2, PISCINE

LE CENTRAL

1½ 2½ 4½ libres, près université, me-
ubles, insonorisés, 651-1782SPÉCIAL, rénové, 2½ meublé,
chauffé, éclairé, 3955, 653-8112MOIS GRATUIT • 4½
Tout inclus, dans Ste-Foy
Tél. 653-6550

3335 MONNERIE

1 MOIS GRATUIT
1½, 3½, 5½, tout compris, piscine
651-6157, 658-6322NORVÈGE 650-1292
PROMOTION 3 ½ à 5 ½

PLACE PHILIPPE

5 ½, 6 ½, chauffés, station-
nement, 683-1564

PLACE VERSAILLES

3½ libres, près université chauffé eau
chaude, insonorisé, ascenseur, inter-
com, piscine int., 653-1012PLACE DUMÉRIER, 4½ chauffé,
éclairé, rénové, prix spécial,
résiliation de bail, 654-5436

PLACE ROUGE

Grand 5½ non meublé, tout compris,
piscine ext., libre, 652-99793 ½, 4 ½, PLANCHERS bois franc,
balcon, piscine int., stationnement,
653-2733, 652-0557PRÉS université, cégep, centre d'a-
chat, 2½ mezzanine, 2 fenêtres, 90
planolats, 14 pi, insonorisé, très pro-
pre, bail sept à juin 98, tout inclus,
659-7995 ou 418-368-5025QUARTIER LAURENTIN, 1 mois
gratuit, 2½, 3½, 4½, 071-9192

RENOVÉ

Beau grand 4½ planchers vier-
ges, idéal pour étudiant, secteur
Quartier-Bourgeois et Duplessis. Venez
visiter! Place de la Monnaie 653-4948RÉSIDENTIEL privée, 2½ sous-sol,
non chauffé, non éclairé, semi-
meublé, lav-séch, 3005, 651-9837

MOIS GRATUIT

4½, 5½, RUE DUION, 071-0138

3½, à partir de 3505/505,
657-0237, 657-0371RUE Rougemont 2½, 4½, refaits au
complet, très tranquille 652-1126SECTEUR 4-BORGOINES
ET DE BOURGOGNEGrand 4½, planchers bois franc
verts, entré lav-séch, magnifi-
que piscine, beaucoup d'espaces
verts, près autobus, 510 S

PLACE de la Monnaie, 653-4948

STUDIO bien situé, semi-meublé,
3 chambres, stationnement, pisci-
ne, 3905 NEGOCIABLE! 651-3836

SUPER SPECIAL

4½, 5½, 847-7752

URGENT, transfert, grand 5½, des
Mélèzes, bail 6055, faites-moi un
offre! Laissez message 531-7997URGENT! Grand 3½, entrée lav-
séch, tout compris 3955, 653-9723268
SilleryLES JARDINS DE
COULONGE

Studio, 3 ½, 5 ½, 6 pièces • 682-4246

A 1300 CHANION MOREL, grand 4
(2 chambres) impeccable, 687-0656A 522-4609, 659-4180, Claire-Vue,
5½ chauffé, balcon, libre, 4905A sous-sol, bel appartement
près université, libre, 683-6020A 681-8585, grand 2½, résidence
privée, ensemble, stationnement269
Val Bélar5½ BIEN situé, près services,
525 SImois, 643-3864, 643-4839GRAND 4½, près Centres achats et
services, Sologne 847-47063½ LIBRE, 3 chambres, près ser-
vices, repeat, 980 S, 842-8300PRÉS centre d'achats, grand 4½
libre, Sologne 847-4706

VAL-BÉLAR SUR LE GOLF

Rue Guillebert
4 sur 2 niveaux
847-1117, 522-8919Val-Bélar-sur-le-Golf, 5 min Ba-
se militaire, grand 5½ non
remise ext. A voir! 570-7031270
Vanier

A 1895 Mgr PLESSIS

1 mois gratuit + promotion, 21
(3455), 31 (3805), 41 (4805),
tout inclus, près Place Fleur de Lys, inter-
com, buanderie, stationnement

529-9796, 658-6322

A 433 Chabot, 5½ rénove, réduit à
4505 chauffé, eau chaude, 527-270731 3855-41 4755-51 4905
TOUT compris, 11000 livres 1er sept.,
rénovés, 527-5934, 657-0152MOIS GRATUIT 2½ 3½ chauffés, me-
ubles ou non, 3205, 627-3085, 687-3721A 569-7212, près CHUL, grandes
pièces, foyer, rénové, parking, libreBORD Neve ille d'Orléans maison
bon goût recherche personne paisible
sept à juin, idéal pour séjour en se-
maine, 3005 tout inclus, A voir 828-3339DAME ou étudiante pour passer
maison 2 étages, près Termi-
nus Les Saules, stationnement,
très grande chambre, 671-5255MAISON agréable: chambre meublé,
salle à manger, entrée, lav-séch, 2209PARTAGERS maison un (c) col-
lage, piscine, nature, près services,
accès à la 40, Pont-Rouge, 873-4668PARTAGERS grande maison, limites
Ste-Foy et Cap-Ver, vue fleur,
piscine, garage double, 821-1527POUR étudiante, non-fumeuse,
chambre et salle de bains privées,
dans une maison à Dubergier, 2005,
demandeur Bernard 681-9023POUR ETUDIANT, immense mai-
son, Montcalm, 3005 tout inclus,
option pension, 681-4871272
Ville-Québec / Haute
villeA 374 Champlain, 4½ rénove, pour-
brique, bois, fleur, juillet, 527-2707

CONDO 3½ DANS EUGÈNE

Neuf, Parc Palais, semi-meublé,
parking, 4505 841-1551, 694-0351GRAND 5½ murs pierre, foyer, bor-
sier, libre 1er sept, 6505, 656-6765RUE St-Paul, 1½ meublé, très
propre, 3405 681-5268, 694-1169STUDIO neuf, ensollei, chauffé, se-
mi-meublé, 692-1681, 692-4404277
Ville-Québec / Haute
villeA 47 St-LOUIS, superbe 3½,
rénové, intercom, 694-9290A 44 Ste-Urièle, 1½-3½ sept, réno-
vé, buanderie, intercom, 527-0867AU cœur du Vieux-Québec, superbe
4½, vue splendide, bois franc, entré
lav-séch, 1 rue Ste-Urièle, 692-26982102 314 CHAUFFES semi-meublé
éclairé 694-1902 648-287118 ELGIN, Hôtel Dieu, grands 4½,
6755, 5½-7755, 692-02341½ MEUBLE, repeint, très propre,
pour 1 ou 2 personnes, 681-08562½ MEUBLES CHAUFFÉS
ÉCLAIRÉS - 628-1258MAGNIFIQUE 3½ chauffé, semi-
meublé, lav, séch., repeint, mur
pierre, 5255, 683-1482, 692-1225

MAISON MONTCAIM

Des Remparts, grand 3½, entré lav,
séch., terrasse, 692-0772 682-3800PERSONNE tranquille, grand 2½
aussi grand 4½, tout compris,
entièrement meublé, rénové,
sept. Pri. abordable 682-44202 PIÈCES, meuble, ensollei, tran-
quille, mur briques, planchers
chêne, 2005; Tr. 692-1769
heures repas: 692-0827RUE St-Jean, près Cégep du Palais,
grand 5½, eau chaude, fourne,
lav-séch, libre, 4005, 692-0882ST-DENIS, superbe 4½ ensollei, bois
chauffé, 7905, 4005 5755, 641-07943½, 87 STE-ANNE, pierre, bois,
vieilles poutres, cou, terrasse, non
meublé, 6005 & 6005, 658-4378STE-ANNE, 1½, 2½, libre ou sept.
semi-meublé, 522-4609, 659-41804½ TYPE condo, beaucoup de cachet
sur 2 niveaux, 1250 pi, foyer ter-
rasse, stationnement, 692-4890282
Maisons à louer

A 832-6123 653-0955

St-Nicolas, 5 min, Ste-Foy, superbe
jumeau neuf, luxueux 2 chambres,
lattes bois franc, calme, ensollei, lib-
re, 7505, chien non permis.St-Nicolas, maison 4 chambres, mo-
derne, tout catédrade, 2 dou-
ches, libre, 8255, chien non permis

A Place de la Monnaie, 653-4948

A Vermont-sur-le-Lac, résidence
3 chambres, 2 salles de bains,
face au lac, grand terrain, beau,
galerie au sud, 725 SImois avec
option d'achats, 693-3922A L'ANGE-GARDIEN, maison mo-
derne, vue superbe sur le fleuve,
endroit paisible, bain tourbillon, 3
chambres, garage, 7505, 822-1049A STE-FOY
Beau jumeau 3 chambres 2 salles
bains cabanon 7505, 824-3036A 687-5799, 337-3769, maison récen-
te, 9 pièces, exceptionnel, rivière, St-
Raymond, 40 min, Québec, 6505/605A STE-FOY, vue directe fleuve, pres-
tige 5 chambres, foyer, garage, super
be terrain fleur 17505, 841-3075A Bozay du Golf, 3 chambres, 2 salles
bains, foyer, patio, cabanon, pri à
discuter, Jour 1646, 694-7333A STE-FOY, 3800 PLESSIS
Pres Campanille, grand 4½, 3
chambres, foyer, 387-7981, 657-3666A ST-FERREOL, canadienne, foyer
grand terrain, libre, 6005, 651-9500A STE-FOY, de Bourgogne, maison
paisible, bon état 7505/805 659-5201A STE-FOY, près Ministère Revenu,
libre sept, 9505 chauffé, 659-7555A MONTVALLEY, 10 min, de Ste-Foy,
4 chambres, air, chauffage, 847-2673ANGÈLE Lorette, jumelle, 3 cham-
bres, quartier tranquille, 847-3584ANGÈLE Lorette, jumelle, libre, ré-
nové, tranquille, 6505, 658-2673AU Quartier Laurentin, 7½ pièces,
ratio, abri auto, cabanon, 395-3047AUBAINE, à pied université, 613
chambres, stationnement, 6505, 683-7173A 656-9137, CEGEP université, 1112
chambres, cuisine privée, buanderie
saine, 3005, 659-2029A 569-7212, près CHUL, entrée
cuisine privée, chauffé, lav-séch.ACCES cuisine, salon, lav-séch, sta-
tionnement 10 min, campus St-
Augustin/Université 822-0275ARRIÈRE CHUL, très propre,
calme, cuisine, buanderie, fille
non fumeuse, 653-8676ATTRAYANTES, calme, entrée privée
salon, cuisine, buanderie, services
université, 1605, 653-5967AU 652-9794, chambre sous-sol culi-
ne, neuve, spacieuse, métrobus, ci-
ble, 2205, Com 4-Bourgeois/DuplessisAUBAINE 2 pas université, lavabo, cal-
me, cuisine, 1805, 657-1317, 655-0846BELLE, grande, propre, tranquille,
située près Plaza Laval, lavabo-
seuse, 7505, 694-4390BUANDIERE sans cave (c) libre 2½
pièces, 694-0902CHAMBRE BUANDIERE, accès cuisine,
entrée privée, près centre d'achats et
cègep, 651-2653CHUL-STE-ANNE, homme non fumeux,
cuisine, près de tout, bon état, 659-5398ETUDIANT, meublé, tout fourni, propre
calme, près Cégep, 1905, 658-6200POUR 1 an, Ste-Foy, 3 chambres, sous-
sol fini, près université 7005 653-0947PTE Ste-Foy, rue Chavigneau,
jumelle 3 chambres, bois franc,
sout-sol fini, libre, 8255, 527-0509GRANDE, tout compris, près Cégep,
non fumeux, 2505, 659-6796GRANDE, avec lavabo, cuisine, salon,
cable non fumeur, parking, 652-7695LAUREAT, concept idéal pour
étudiants, chambre, salle vidéo,
super écran, face université et
super cègep, 653-8239 370-3126NON FUMEUSE, stationnement, frigo
personnel, 1855 par étage, 651-5117PRÉS CH. St-LOUIS, cuisine com-
modable, 4735m, 658-1075SYSTEME INFORMATIQUE DISPO-
nible, 10 min université et cègep,
cuisine, lav-séch, 6555m 657-5837ST-AUGUSTIN Village, 4 niveaux, 3
chambres, grand terrain, court terme,
7005 mois, 656-2131 65582, 878-3137ST-AUGUSTIN, boul. Fossambault,
bungalow, grand terrain, 878-2476ST-JEAN Chrysostome, 6 cham-
bres, secteur résidentiel commer-
cial, non chauffé, non éclairé,
6505mois, page 821-5839ST-LOUIS-de-France, 8 pièces, 2
bains, garage, meublé, bon franc,
1er sept, 500 S, 650-5087STE-FOY, 1 mois gratuit, 7 pièces,
planchers bois, 8005, 686-1992AVEC FOYER
ETUDIANT seulement, cuisine,
séjour, câble, entrée privée, non fumeur,
à pied université, 2405, 261-0999BELLE, calme, entrée privée, non fumeur,
à pied université, 2355, 527-6702PRÉS Maguire entrée privée, buanderie,
cable, tout compris 1905, 688-7038A 569-7212, près CHUL, grandes
pièces, foyer, rénové, parking, libreBORD Neve ille d'Orléans maison
bon goût recherche personne paisible
sept à juin, idéal pour séjour en se-
maine, 3005 tout inclus, A voir 828-3339DAME ou étudiante pour passer
maison 2 étages, près Termi-
nus Les Saules, stationnement,
très grande chambre, 671-5255MAISON agréable: chambre meublé,
salle à manger, entrée, lav-séch, 2209PARTAGERS maison un (c) col-
lage, piscine, nature, près services,
accès à la 40, Pont-Rouge, 873-4668PARTAGERS grande maison, limites
Ste-Foy et Cap-Ver, vue fleur,
piscine, garage double, 821-1527POUR étudiante, non-fumeuse,
chambre et salle de bains privées,
dans une maison à Dubergier, 2005,
demandeur Bernard 681-9023POUR ETUDIANT, immense mai-
son, Montcalm, 3005 tout inclus,
option pension, 681-4871287
À partager: maison ou
logementA DUBERGIER, 4½ récent, style
condo, non fumeur, accès facile
université, différentes possibi-
lités à discuter, 681-4497A 569-7212, près CHUL, grandes
pièces, foyer, rénové, parking, libreBORD Neve ille d'Orléans maison
bon goût recherche personne paisible
sept à juin, idéal pour séjour en se-
maine, 3005 tout inclus, A voir 828-3339DAME ou étudiante pour passer
maison 2 étages, près Termi-
nus Les Saules, stationnement,
très grande chambre, 671-5255MAISON agréable: chambre meublé,
salle à manger, entrée, lav-séch, 2209PARTAGERS maison un (c) col-
lage, piscine, nature, près services,
accès à la 40, Pont-Rouge, 873-4668PARTAGERS grande maison, limites
Ste-Foy et Cap-Ver, vue fleur,
piscine, garage double, 821-1527POUR étudiante, non-fumeuse,
chambre et salle de bains privées,
dans une maison à Dubergier, 2005,
demandeur Bernard 681-9023POUR ETUDIANT, immense mai-
son, Montcalm, 3005 tout inclus,
option pension, 681-4871288
Chambres et pensionsA St-Antoine Tilly, automobiles, ser-
vices inclus, 1 mois gratuit, 886-2060

MANOIR SULLY

Hébergement de qualité, surveillance
24h, résidence personnes retraitées,
libre imm., ou réservations.

Faut voir! 688-3330

336
Chambres et pensionsBALANCOIRE de porterie, bois
à la 40, Pont-Rouge, 873-4668BIBIOTTE 11005 pour 3505, van-
seur 1200 pour 6505, 650-1270CAUSEUSE 1955, mobilier cuisine
1755, 1er 395, 653-86882 CAUSEUSES en cuir (2 pièces),
3005 cuisine, 651-28936 CHAISES modernes, cuir noir /
rouge, 3005 cuir, 683-5634COMMODO, bureau double et me-
uble de lit 2505 le tout, 624-3370

DÉCÈS ET AVIS

GUAY



À La Cité de la Santé de Laval, le 15 août 1997, à l'âge de 67 ans, est décédé Monsieur André Guay, fils de feu M. Zénon Guay et de feu Anysie Bernier. Il demeurait à Laval. Selon ses volontés, il a été inhumé au cimetière de la Chapelle du Sacré-Coeur. Un service sera chanté, en présence des cendres, le samedi 23 août à 11h en l'église St-Fidèle, 1260, 4e Avenue, Québec, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie sous la direction de la

Coopérative funéraire de l'Anse
280, 8e Rue Québec

Il laisse dans le deuil, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Alice (Edgar Beaulieu), Maurice (Liette Blanchette), Roger (Lucie Chatriand), Pierre (Pierrette Savard), Gaston (Louise Laplante), Monique (Robert Piuze), Rita Samson (feu Robert), Thérèse Légaré (feu Jean-Paul), ses tantes Adrienne Guay (Raymond Fortin) et Yvonne Bernier (feu Émile Guay); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5. Pour renseignements: 525-6044

HOULE



Au centre hospitalier Beauce-Etchemin, le lundi 18 août 1997 à l'âge de 59 ans est décédée, entourée de l'affection des siens, Mme Marthe Houle, de St-Victor de Beauce. Elle était la fille de feu Aurèle Fortin et de feu Ambroise Houle. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs, Jean (feu Thérèse Blackburn, Normande, René et Marie-Paule (Réjean Cluche); ses neveux et nièces, Jean-François, Patricia (Jean Roy), Nathalie, Diane et John Houle; sa filleule Dominique, ainsi que Frédéric, Janique, Johanna, Alexandra et Elissa Cluche; ses tantes, Emma Fortin, r.j.m., Marguerite Houle, s.s.c.m. et de nombreux cousins et cousines. Ses funérailles auront lieu le samedi 23 août 1997, à 11h, en l'église de St-Victor, sous la direction de la Maison Yves Bolduc. Ouverture du salon, vendredi de 15 à 17h, et de 19 à 22h. Samedi, à 9h. Elle était organiste à St-Victor, sa douce musique vivra toujours dans nos cœurs.
1 (418) 588-6868

LANOUE

Jérôme Lanouette s'est éteint le 19 août 1997, à l'âge de 75 ans. Il laisse dans le deuil, Léovannie Arsenault; leurs enfants: Denis, Georges (Annie Chénier), Louise, Marcel, Monique, Jean, Jacques et Jacqueline; leurs petits-enfants: Mellina, Martin, Cédric, Éloïse, Amélie, Jeanne, Orise, Daniel, Chantal, Dominique; ses frères: Lucien (Jeannette Faucher) et Guy; ses sœurs: Simone, s. J.-M., Fernande et Hélène (Benoît Poulin); plusieurs neveux et nièces. Leur fille Claire (Michel Di Cristo) les avait quittés en 1978. Une cérémonie rassemblera les membres de sa famille le vendredi 22 août 1997 aux Jardins Urgel Bourgeois 3965, chemin Côte-de-Liesse, St-Laurent H3P 3H9. Les condoléances envoyées aux Jardins seront transmises à la famille. Au lieu de fleurs, Jérôme souhaitait que des dons en son nom soient envoyés à la Fondation Sacré-Coeur, hôpital du

Sacré-Coeur, 5400, boul. Gouin Ouest, Montréal H4J 1C5, pour aider la recherche en pneumologie.

LAPLANTE



Au C.H.U.Q., pavillon du C.H.U.L., le 18 août 1997, à l'âge de 60 ans, est décédé M. André Laplante, retraité de Travaux publics Canada, époux de dame Ghislaine St-Pierre. Il demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, il a été inhumé au

Parc Commémoratif La Souvenance
301, rang Ste-Anne, Quartier Laurentien, Ste-Foy

Une liturgie de la parole sera célébrée le samedi 23 août 1997 à 14h en présence des cendres en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses frères, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Raymond (Constance Drollet), Monique, Micheline, feu Jean-Claude (Nicole Castonguay), Suzanne (Claude Gagnon), Gilles (Carole Imbeau), M. et Mme Fernand Picard (Lorraine), M. et Mme Jean-Claude St-Pierre (Louise Julien), Mme Jeanine St-Pierre; ainsi que son oncle et ses tantes et de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es) et les membres du Club Lion de Cap-Rouge. Que toute offrande se traduise par un don au C.H.U.Q., pavillon du C.H.U.L., bureau E-1-152, Québec, Québec G1L 3L5. Pour renseignements: (418) 871-2372 fax: (418) 871-6965

LAVOIE

A la Résidence St-Antoine, le 19 août 1997, à l'âge de 97 ans, est décédée dame Hélène Lavoie. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier 300, chemin Ste-Foy Québec samedi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le samedi 23 août 1997, à 14h, en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest (Québec) et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Anne-Marie Lavoie (Sr. Marie du Carmel) des Augustines de l'Hôtel-Dieu de Québec, plusieurs neveux, nièces et amis(es) dont ceux de la Résidence St-Antoine. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des Centres d'Hébergement Christ-Roi (Résidence St-Antoine), 300, boul. Wilfrid-Hamel, Vanier (Québec) G1M 2R9. Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

LESSARD

Gaston



À la merveilleuse Maison Michel-Sarrazin, le 20 août 1997, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Gaston Lessard, époux de dame Anita Roy. Il demeurait à Lévis, secteur Lauson. Il était retraité de Cabano Transport et bénévole actif auprès des laryngectomisés de la région de Québec. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: Michel-Eddy (Andrée Goulet), Robert (Dorothée Babin), André (Chantal Couture); ses petits-enfants qu'il aimait tant: Gabriel, Kim, Jean-Michel, Éric, Karine; ses frères, beaux-frères et belles-sœurs: Edmond (Yolande Grenier), Richard (Marie-Paule Bouchard), Jeannine Lacroix (feu Roger), Gisèle Goupil (feu Claude), Lucien Roy

(Colette Pouliot), Pauline Roy (Roger Asselin), Aline Carrier (feu Raymond Roy), Donat Roy (Thérèse Pouliot), Marie-Marthe Roy (feu Joseph Bernard), Bernadette Roy, Égide Roy (Monique Martineau), Bibiane Roy (Philippe Dallaire), Marius Roy, Georges Roy (Lucienne Breton), Monique Roy (feu Rodrigue Bilodeau), Alice Roy (Fernand Fournier), Denise Roy (Michelle Dussault); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec), G1T 1P5. La famille vous accueillera au centre funéraire

Gilbert & Turgeon Ltée

6566, rue St-Laurent, Lévis 837-4757, vendredi de 19h à 22h et samedi, ouverture à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le samedi 23 août 1997 à 14h en l'église de La Durantaye et de là au cimetière paroissial.

MARCOUX



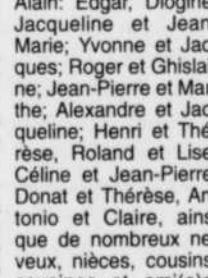
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 août 1997, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Michel Perron, époux de Claudette Boucher. Il demeurait à Boischatel. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté en présence des cendres le samedi 23 août 1997 à 13h30 en l'église de Boischatel, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière de la paroisse sous la direction de la

Coopérative funéraire de la Seigneurie
2450, St-Clément, Giffard, Beaufort

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère Agathe Perron; ses enfants: Daniel (Geneviève Lapointe), Martin (Cynthia Chamberland); sa petite-fille Virginie Lapointe-Perron; ses frères et sœurs: Edith (Roger Dussault), Marc, Lucie (Joseph Simard), Amélie (Madeleine Ducharme), Guylaine (Robert Lavalée); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles Boucher (Louise Lapointe), André Boucher (Huguette Brousseau); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Pour renseignements: 663-4735

PRUNEAU

Meddy



Au Pavillon de l'Hôtel-Dieu du CHUQ, le 17 août 1997, à l'âge de 54 ans, est décédé monsieur Meddy Pruneau, fils de feu Joseph Pruneau et d'Étiennette (Jeannette) Bouchard. Il demeurait à Québec (Limoulin). Ses proches recevront les condoléances au funérarium de la

Coopérative funéraire de l'Anse

280, 8e Rue Québec



les dimanche et lundi 24 et 25 août de 14h à 17h et de 19h à 22h, et le mardi 26 août de 12h à 14h 30. Le service religieux sera célébré le mardi 26 août à 15h en l'église Saint-Odile (210 Des Chênes ouest, Québec) et de là au cimetière du cimetière Saint-Charles. Il était le frère de Gaston Pruneau, de Marie-Claire Pruneau (Mathieu) et de Solange Pruneau. Il enseignait au Centre Louis-Joliet (éducation des adultes) à Québec. Vous pouvez, si vous le désirez, exprimer vos condoléances par un don à une société de recherche sur le cancer. Pour renseignements: 525-6044 télécopieur 525-6971

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

son père M. Louis Mercier; sa mère Rose-Annette Piché; ses frères et sœurs: feu Roger, Louisette (Normand Turcotte), Lise (Jean-Charles Couture), Maurice, Gilbert, Marie-Hélène (Laurent Guimond), Jacinthe (Marcel Blanchet), François (Yolande Tremblay), Bernard (Dorothée Bédard), Carmel (Roger Lacharité); ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise, Réal (Michelle Hurley), Jean-Louis (Lucie Labrie), Roland (Hélène Dubois), René (Lorraine Hurley) et Aline (Jean-Marc Carle); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines. Un gros merci à l'équipe du 7e étage, tout spécialement au Dr Villeneuve et les médecins pour l'appui et leurs bons soins. Pour renseignements: 728-2202 ou 888-4351

PERRON



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 août 1997, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Michel Perron, époux de Claudette Boucher. Il demeurait à Boischatel. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté en présence des cendres le samedi 23 août 1997 à 13h30 en l'église de Boischatel, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière de la paroisse sous la direction de la

Coopérative funéraire de la Seigneurie
2450, St-Clément, Giffard, Beaufort

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère Agathe Perron; ses enfants: Daniel (Geneviève Lapointe), Martin (Cynthia Chamberland); sa petite-fille Virginie Lapointe-Perron; ses frères et sœurs: Edith (Roger Dussault), Marc, Lucie (Joseph Simard), Amélie (Madeleine Ducharme), Guylaine (Robert Lavalée); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles Boucher (Louise Lapointe), André Boucher (Huguette Brousseau); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Pour renseignements: 663-4735

PRUNEAU

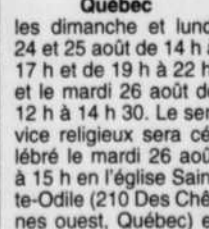
Meddy



Au Pavillon de l'Hôtel-Dieu du CHUQ, le 17 août 1997, à l'âge de 54 ans, est décédé monsieur Meddy Pruneau, fils de feu Joseph Pruneau et d'Étiennette (Jeannette) Bouchard. Il demeurait à Québec (Limoulin). Ses proches recevront les condoléances au funérarium de la

Coopérative funéraire de l'Anse

280, 8e Rue Québec



les dimanche et lundi 24 et 25 août de 14h à 17h et de 19h à 22h, et le mardi 26 août de 12h à 14h 30. Le service religieux sera célébré le mardi 26 août à 15h en l'église Saint-Odile (210 Des Chênes ouest, Québec) et de là au cimetière du cimetière Saint-Charles. Il était le frère de Gaston Pruneau, de Marie-Claire Pruneau (Mathieu) et de Solange Pruneau. Il enseignait au Centre Louis-Joliet (éducation des adultes) à Québec. Vous pouvez, si vous le désirez, exprimer vos condoléances par un don à une société de recherche sur le cancer. Pour renseignements: 525-6044 télécopieur 525-6971

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

RANCOURT



À l'infirmerie Bon-Pasteur, est décédée le 20 août 1997, Soeur Cécile Rancourt (S. St-Louis-des-Lys), à l'âge de 83 ans, après 65 ans de vie religieuse. Elle était native de St-Prospère (Beauce). Outre les membres de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses frères: Hervé (Thérèse Gauthier), Rosaire (Jeannette Poulin); ses belles-sœurs: Florida Beaudoin (feu Léoni), Germaine Nadeau (feu William), Ange-Aimée Morin (feu Gérard); sa sœur Simone (J.-B. Loignon); elle était la sœur de feu S. Ste-Marguerite-de-la-Croix (Isabelle), religieuse du Bon-Pasteur; et de nombreux neveux et nièces. Le salon sera ouvert le 22 août 1997 de 14h à 17h et de 19h à 21h, le 23 août 1997 à 13h. Le service religieux sera célébré le 23 août 1997 à 14h à la chapelle des religieuses et l'inhumation se fera au cimetière de la Communauté, à Sainte-Foy, sous la direction de la maison

LEPINE-CLOUTIER

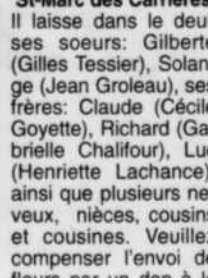
La chapelle et le salon mortuaire sont situés au 1180, chemin Sainte-Foy, Québec. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour renseignements: 529-3371

TESSIER



À l'hôpital St-Sacrement, le 18 août 1997, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Léopold Tessier. Il demeurait à St-Casimir comté de Portneuf. Selon ses volontés, M. Tessier ne sera pas exposé. Un service religieux sera chanté, en présence du corps, le samedi 23 août à 10h30 en l'église St-Casimir où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial, sous la direction de la résidence funéraire

Guy Denis Ltée



Il laisse dans le deuil ses sœurs: Gilberte (Gilles Tessier), Solange (Jean Groleau), ses frères: Claude (Cécile Goyette), Richard (Gabrielle Chailfou), Luc (Henriette Lachance), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 268-3575 ou 285-1200 fax: 418-268-3652

THIBAUT



À la Maison Paul-Triquet, le 17 août 1997, à l'âge de 78 ans, est décédé Monsieur Jean-Charles Thibaut, époux de dame Yvette Robitaille. Il demeurait à Ste-Foy. Le service religieux sera célébré le samedi 23 août 1997 à 11h, en l'église St-Benoît abbé, 3120, rue Rochambeau (Ste-Foy) sous la direction de la maison funéraire

Lépine Cloutier

L'inhumation se fera au cimetière St-Augustin de Desmaures. La famille recevra les condoléances, à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles: Andrée (Guy Châteauneuf), Danielle (François Trépanier), Suzanne (Ivan Simard) et Lise; ses petits-enfants: Annie, Josée Châteauneuf; Marie-Lee, Gabriel-T. Trépanier; François, Marc-Antoine Simard et

Charlène Caron; son frère: Fernand (Pierrette Sundstrom), feu Guy (Marie-Vézina); ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger Robitaille (Yvette Moreau), Annette Robitaille (Paul Brochu), Louise Robitaille (Jacques Gagnon), Rita Robitaille (Roger l'Heureux); ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Chaire de pneumologie de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy (Québec) G1V 4G5. Tél: 656-4638

Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

THOMASSIN



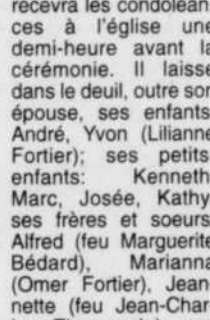
À l'hôpital St-Augustin, le 20 août 1997, à l'âge de 79 ans et 7 mois, est décédé M. Albert Thomassin, époux de dame Jeanne Bélanger. Il demeurait à Beaufort. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté à l'occasion du décès de M. Albert Thomassin, le samedi 23 août 1997 à 11h en l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand, Beaufort. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: André, Yvon (Liliane Fortier); ses petits-enfants: Kenneth, Marc, Josée, Kathy; ses frères et sœurs: Alfred (feu Marguerite Bédard), Marianna (Omer Fortier), Jeanette (feu Jean-Charles Thomassin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Alexina Languevin (feu Joseph Bélanger), Carmen Bélanger (Marcel Grenier), Noëlla Bélanger (Roger Fili), Gaston Bélanger (Ydya Laberge), feu Léo Bélanger (Josephine Bélangier), Paul Sanfagon (feu Bernadette Bélangier); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire de la Seigneurie

2450, St-Clément, Giffard, Beaufort

Pour renseignements: 663-4735

VERREAULT



Au Centre d'hébergement St-Jean Eudes, le 20 août 1997, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Patrick Verreault, époux de dame Madeleine Bédard. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium de la

Coopérative funéraire de l'Anse

280, 8e Rue Québec

vendredi de 14h à 17h, et 19h à 22h, et samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 23 août à 11h en l'église Ste-Maria Goretti 7180 boul. Cloutier, Charlesbourg, et de là au cimetière de St-Charles Borromée. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Denise, Richard, Francine, Martin (Suzanne Doucet), Johanne (Gérald Tremblay); ses

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à la Vierge-Marie pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

petits-enfants: Sophie, Damien, Anne-Catherine, Simon, Arnaud et Ludovic; sa belle-mère Mme Ida Verreault; ses frères et sœurs: Mathilde, Roger (Jeanne Soucy), Gaston, Soeur Jeannine c.n.d., Henri (Jeannine Gauvin), Rosée, Yvon (Lisette Thériault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antoinette Paquet (feu Jean), Vincent Bédard (Rachel Delisle), Lucienne Bédard, Françoise Bédard (Louis-Georges Andrews); ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Un remerciement spécial au personnel du Centre d'hébergement St-Jean-Eudes pour leur chaleur et les bons soins prodigués. Pour renseignements: 525-6044

720

Remerciements

CHARBONNEAU

Anne



Merci à tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de Anne Charbonneau, survenu le 12 août 1997. Nous voulons également remercier très sincèrement tout le personnel du département d'hématologie et du pavillon Coulombe 1er étage de l'hôpital St-Sacrement de Québec d'avoir permis à Anne de réaliser ses rêves au cours des vingt-quatre dernières années.

René et Emilie

725

Services anniversaire

TURMEL

Gisèle Giguère



Le dimanche 24 août 1997, à 9h, en l'église de St-Benoît Abbé, Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Gisèle Giguère Turmel. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740

Faveurs obtenues

REMERCIEMENT à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. C.G.

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

à l'Esprit-Saint pour l'envoi de fleurs et pour l'envoi de fleurs obtenue avec promesse de publier. L.P.

REMERCIEMENTS

Les stations de télévision affiliées à Radio-Canada menacées

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — La nouvelle politique de gestion des revenus provenant de la vente de publicité nationale qu'entend mettre de l'avant la télévision de Radio-Canada le 1^{er} avril, pourrait se révéler catastrophique pour ses cinq stations affiliées en province. La perte additionnelle de revenus qui en découlerait pourrait même sonner le glas de ces stations.

C'est la deuxième fois que les stations CKRS de Jonquière, CKSH de Sherbrooke, CKTM de Trois-Rivières CKRT de Rivière-du-Loup et CKRN de Rouyn, doivent encaisser des pertes de revenus au profit de la Société d'État. Cet argent provient de la vente de publicité dite réseau, c'est-à-dire qui est diffusée par les stations régionales à partir de Montréal. « Nos stations représentent pratiquement 25 % de l'auditoire total de Radio-Canada. Ils se servent de cet argument lorsqu'ils effectuent une vente de ce genre », dit M. Michel Carter de Cogéco, propriétaire des stations de Sherbrooke et de Trois-Rivières.

Dépendant de l'auditoire rejoint, Radio-Canada retourne à chaque station une petite partie du montant découlant de ces ventes. Or, cette somme a déjà été amputée de 25 %. Avec la coupure additionnelle, ce sont 80 % de ces revenus qui disparaîtront, ce qui serait catastrophique. « Cette réduction est illégitime et n'est fondée sur rien, d'autant plus que la CBC, la télévision anglophone de Radio-Canada, n'a demandé à ses affiliés qu'une coupure de 25 %. Nous avons plusieurs arguments pour défendre la première coupure, mais la seconde est illégitime et sans fondements », lance M. Carter, qui ajoute que les auditoires des stations affiliées permettent à Radio-Canada de générer des revenus annuels se situant entre 12 millions \$ et 14 millions \$.

Si aucune entente ne survient, la vice-présidente à la télévision française de Radio-Canada, Mme Michèle Fortin pourrait retourner devant le CRTC pour demander des « désaffiliations ». « Elle l'a déjà affirmé publiquement et nous croyons que ce n'est acceptable ni pour le public, ni pour le CRTC. Nous continuons d'assurer les services. J'ai bon espoir que nous puissions trouver une solution », glisse M. Carter.

« TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU » Woody Allen chante et danse !



Régis Tremblay
RTremblay@lesoleil.com
VIDÉO

Tout le monde veut tourner avec Woody Allen, même s'il paie le salaire minimum et s'il ne raffe presque jamais d'Oscar! (Mais qui croit encore aux Oscars?) Julia Roberts et Goldie Hawn ont accepté les yeux fermés... avant d'apprendre qu'elles devaient chanter dans cette folle parodie de comédie musicale. Julia se laisse courtiser par Woodie, de Paris à Venise, alors que Goldie se remarie avec Alan Alda: leurs ados cherchent l'amour, comme tout le monde dans ce film. Au fond, c'est toujours la même fixation allenienne sur le sexe, avec en prime des chansons marrantes et des step-pettes de mannequins de vitrine, de patients d'hôpital et de fantômes de salon funéraire! Inénarrable!

v.f. de *Everybody says I Love You*.

L'Odyssée

L'avenir de la vidéo se trouve dans les mégaséries tournées pour le petit écran, un produit différent des films offerts en salle. *Les Voyages de Gulliver*, et maintenant *L'Odyssée*, sont deux séries extrêmement impressionnantes (davantage que les films-catastrophe) produites par Francis Ford Coppola.

Reprenant *L'Illiade* et *L'Odyssée* de

Homère, les deux livres les plus lus après *La Bible*, le film d'Andrei Konchalovsky résume, en 2 heures 45, la guerre de Troie et le périlleux retour d'Ulysse vers son Ithaque natale, où l'attend Pénélope. Une aventure homérique, c'est le cas de le dire, mettant en vedette Armand Assante, Isabella Rossellini, Greta Scacchi, Irena Papas, Geraldine Chaplin et Christopher Lee.

Le Sommet de Dante

Dante, un petit village fictif de l'Idaho, est heureux et prospère comme un rêve américain.

Ses habitants repus ne veulent pas croire ce vulcanologue (Pierce Brosnan) qui affirme que ce paradis est bâti sur un enfer, un volcan prêt à se réveiller. Et c'est l'enfer de Dante! De quoi rassasier les pyromanes. La cote des films-catastrophe tend à démontrer que le goût de la destruction augmente avec le confort général. Mauvaise conscience?

v.f. de *Dante's Peak*.

Kama Sutra

De l'art d'aimer selon Vatsayana (I^{er} siècle), Mira Nair (*Salaam Bombay*) n'a retenu

que la rivalité entre deux femmes à la cour d'un roi qui, tout en représentant la suprématie mâle, joue les seconds violons, les instruments de pouvoir. Les intrigues amoureuses se résument bien souvent à des ambitions matérielles.

Tout se passe entre Maya (Indira Varma), une servante, et Tara (Sarita Choudhury), la princesse promise au monarque. Mais Maya possède un avantage décisif: sa sensualité phénoménale! Tombeuse du roi la veille de ses noces avec sa rivale, Maya est renvoyée de la cour, mais c'est pour mieux y revenir, après un stage de perfectionnement en prostitution. Ce film tranche sur la cinématographie indienne, où les baisers sont défendus, mais pas la violence faite aux femmes. N'empêche qu'elles sont toujours cantonnées dans leur rôle de femelle intrigante.

Arrivages

- *Casque d'or*. Avec Signoret et Reggiani.
- *Ma fille ma rivale*. Affaire de femmes.
- *Une petite ville bien tranquille*. Qui a tué?
- *La beauté et la brute*. Comédie romantique.
- *Les chats ne dansent pas*. Dessins animés.



www.lesoleil.com

Abonnez-vous au Soleil à Expo Québec

ou renouvelez
votre abonnement
7 jours - 52 semaines

et recevez le
CADEAU
de votre choix...

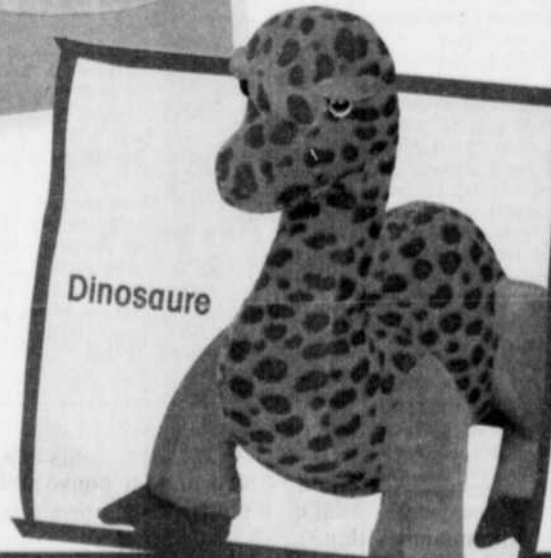
2 façons
de payer

Facilitez-vous
la vie et
optez pour le

**PRÉLÈVEMENT
AUTOMATIQUE
MENSUEL**

à un prix
avantageux

**OU
PAYEZ EN UN
VERSEMENT**

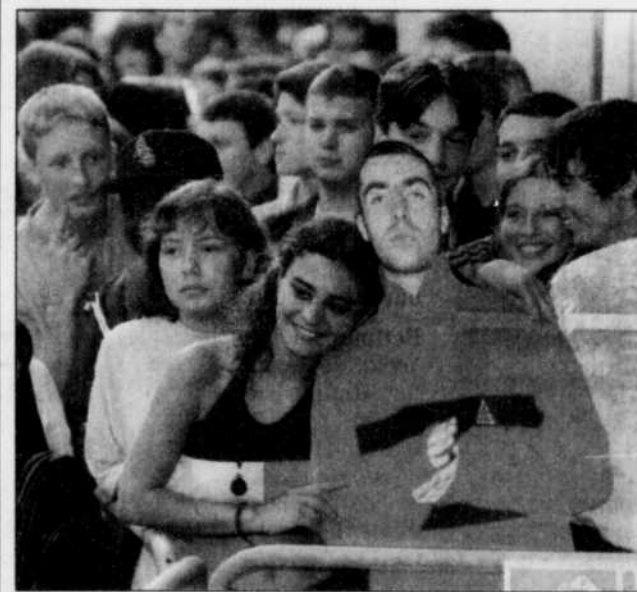


**Du 21 août au 1^{er} septembre 1997,
VISITEZ LE STAND LE SOLEIL
AU CENTRE DE FOIRES D'EXPO QUÉBEC.**

Profitez de notre offre d'abonnement ou de renouvellement 7 jours - 52 semaines, payé par prélèvement automatique mensuel ou payé en un versement, et recevez un cadeau. DE PLUS, TENTEZ VOTRE CHANCE AU JEU DE POCHE POUR ÊTRE ADMISSIBLE AU TIRAGE AU SORT D'UN PRIX DE 2 000 \$ EN ARGENT.

Tirage le 1^{er} septembre à 21h. Tous les détails sur place. Règlements disponibles au quotidien Le Soleil et au stand Le Soleil d'Expo Québec.

La ruée pour Oasis



« Be Here Now », le dernier album du groupe rock Oasis, a fait l'objet, hier, de la ruée prédite en Grande-Bretagne, où des milliers de fans ont fait la queue devant les disquaires du pays pour être les premiers à s'offrir le disque. Plusieurs centaines de magasins de disques en Grande-Bretagne ont avancé leur heure d'ouverture hier matin, pour coïncider avec l'heure de lancement mondial de « Be Here Now », hier, à 8h. Sur la photo, des fans du chanteur Liam Gallagher, reproduit sur carton, font la queue devant un magasin HMV de Oxford Street, à Londres. (AFP)

QUÉBEC

Tournée Rock sans frontière au parc Victoria

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

QUÉBEC — Terminus pour la Tournée Rock sans frontière! C'est aujourd'hui et demain que les derniers concerts de ce périple rock'n'rollien seront présentés au Parc Victoria. Ce soir, on pourra voir à l'œuvre Jale, Les Secrétaires Volantes et Vilain Pingouin.

L'organisation en a fait du chemin depuis 1992. D'un unique concert au Mont Gabriel dans les Laurentides, l'événement s'installera à Montréal en 1994 puis l'année suivante visite pour la première fois Québec privilégiant de nombreuses figures montantes de la scène musicale québécoise: Zébulon, Rude Luck...

Cette année, la Tournée Rock sans frontière aura visité six villes: Montréal, Jonquière, Hull, Sherbrooke, Trois-Rivières et Québec.

En tout et pour tout, 12 soirées de concert avec des artistes différents à chaque endroit! De Voivod à Vilain Pingouin, en passant par Moïst, The Respectables, Doc et les chirurgiens, Six Finger Satellite, The Smitty's, Les Mauvais Quarts d'heure, Zébulon, Fish, Jeff Healey Band, Grim Skunk, Sylvie Paquette et Kim Mitchell.

Ce soir, trois groupes se produiront au parc Victoria. Il s'agit de Jale, une formation de la Nouvelle-Écosse qui a décroché une entente avec la fameuse maison de disques Sub-Pop, des Secrétaires Volantes de Québec et de Vilain Pingouin, qui, incidemment, met un terme à une absence scénique de deux ans.

Un nouveau disque est d'ailleurs prévu pour bientôt. C'est à Sylvie Paquette, qui lançait récemment son nouveau CD *Oser*, la formation Big Rude Jack et à Kim Mitchell (qui ne nous a pas visité depuis belle lurette) que revient l'honneur de clore les festivités demain.

SI VOS
PRIORITÉS
SONT
AILLEURS

LE PAIEMENT
PRÉAUTORISÉ

TOUT SAVOIR
POUR S'ABONNER
19⁹⁵ PAR VOIS
22⁹⁵ PAR CAMELOT
PAR ROUTE
MONTÉE
LE SOLEIL